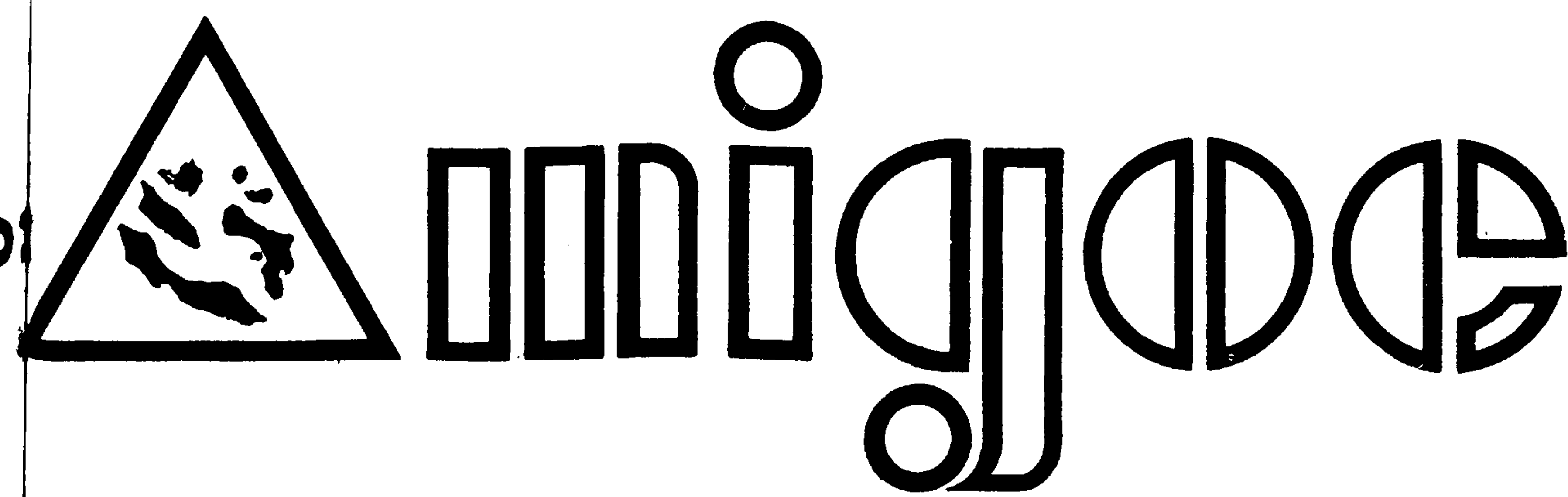


## Vandaag





*JAPA BEAUJON (VBC)*
*...uit den boze...*

55STE JAARGANG No.: 293 WOENSDAG 27 DECEMBER 19

## VS bemiddelen verder tussen Egypte en Israel

### VANCE WELLICHT WEER OP PENDELMISSIE

# Vredesoverleg wordt hervat

**WASHINGTON. – Egypte en Israel zijn overeengekomen dat zij de vastgelopen vredesbesprekingen op kabinetsniveau zullen hervatten, met de Verenigde Staten als bemiddelaar. Zo hebben regeringsfunctionarissen in Washington dinsdag verklaard. Volgens hen zullen de twee landen binnen een week beslissen waar en wanneer de volgende ronde in de onderhandelingen over een vredesverdrag zal worden gehouden.**

De amerikaanse diplomaten zeiden dat minister van Buitenlandse zaken Cyrus Vance dit voor elkaar had gekregen bij zijn overleg in Brussel in het afgelopen weekeinde met premier Moestafa Chalil van Egypte en zijn Israelische collega Mosje Dayan. Ondanks de beschuldiging dat Washington openlijk Egypte had bevoordeeld, hadden de Israeliers er mee ingestemd dat Vance blijft optreden als bemiddelaar.

Genoemde functionarissen merkten voorts op dat Chalil en Dayan in Brussel zich hadden beperkt tot de vraag op welk niveau het vredesoverleg wordt hervat. Over de hangende kwesties was niet gesproken., De impasse in de besprekingen die op 12 oktober in Washinton begonnen, betreft de gevoelige kwestie van de relatie tussen een Egyptisch-Israelisch vredesverdrag en de invoering van zelfbestuur in het bezette West-Jordanie en de strook van Gaza. Egypte wenst dat er een duidelijk tijdschema wordt vastgesteld, terwijl Israel daar niet van wil weten omdat het de totstandkoming van een Palestijnse staat volstekt vrijwist.

Volgens de Amerikaanse diplomaten denken Egypte en Israel, althans voor het ogenblik, niet over een nieuwe conferentie zoals die in Camp David. Ook zouden zij niet voelen voor technisch overleg op lager niveau om de hangende kwesties op te lossen. Waar nu over gesproken wordt zou zijn een nieuwe reis van Vance naar het Midden-Oosten, misschien midden januari, of een hervatting van de besprekingen in :Washinton die sinds half november zijn opgeschort. Een beslissing over de vorm van de toekomstige onderhandelingen wordt echter niet verwacht, voordat het Israelische kabinet zondag weer bijeenkomt.

Intussen heeft de Israelische onderminister van Defensie, Mordechai Zipori, in een vraaggesprek voor de Israelische radio verklaard, dat het voorbereidend werk voor de vestiging van nieuwe nederzettingen in het bezette deel van Jordanie voortgaat. Hij sprak van grondwerk en wegaanleg,

In Egypte gaf president Anwar Sadat dinsdag uiting aan zijn optimisme over de vredeskansen. In een vraaggesprek naar aanleiding van zijn 60ste verjaardag noemde hij de akkoorden van Camp David een ,,hechte basis voor een vreedzame oplossing in het Midden-Oosten". Volgens hem kan nu de situatie niet, zoals vroeger, elk ogenblik in een oorlog uitbarsten.

Het Israelische opperbevel heeft dinsdag met een reeks van tien codewoorden via de omroep het sein gegeven tot een mobilisatie-oefening van reservisten in het gehele land. Het is de eerste dergelijke oefening sinds het begin van het vredesoverleg met Egypte. De vorige oefening werd gehouden op 19 oktober 1977, ongeveer een maand voordat president Sadat zijn historisch bezoek aan Jeruzalem bracht.

Volgens een woordvoerder van het Israelische leger werden de Arabische buurlanden tevoren in kennis gesteld van de oefening. Na zich in hun kazernes te hebben gemeld, zouden de duizenden reservisten weer naar huis mogen gaan.

## Kerstkrant

WILLEMSTAD – Aangezien ons een stroom van klachten heeft bereikt van mensen die geen kerstkrant hebben ontvangen, willen wij erop wijzen dat de Amigoe naar behoren het juiste aantal van deze kranten heeft afgeleverd bij Districo. Degenen die de kerstkrant nog niet hebben ontvangen moeten daarom contact opnemen met Districo die verantwoordelijk is voor de distributie van onze krant. De telefoonnummers zijn: 36300, 37788 of 37789.

*In Nederland*

## Antilliaan mysterieus overleden

ALKMAAR – De politie in Alkmaar is tweede Kerstdag een onderzoek begonnen naar de dood van een 31-jarige Antilliaan uit Alkmaar.

De man werd dinsdagmorgen gevonden in het toilet van een woonhuis aan de Randersdijk in Alkmaar. Volgens de politie bloedde de man hevig uit een beenwond en onderweg naar het ziekenhuis overleed hij.

De bewoners van het huis hoorden in de vroege ochtend glasgerinkel. Ze dachten aan een inbreker. Terwijl buren de politie waarschuwden vonden ze de man in het toilet, waar hij in elkaar was gezakt.

Volgens de politie heeft de Antilliaan waarschijnlijk ruzie gekregen op straat en is hij in paniek door de voorruit van de woning gesprongen om zich daar te verbergen.

De recherche hoopt uit te vinden wie de 31-jarige man heeft bedreigd. Het is volgens de politie niet waarschijnlijk dat de Antilliaan in de woning is gevolgd.

Uit de chaos die in de woonkamer ontstaan is, zijn geen sporen gevonden waaruit dat valt op te maken, aldus de politie.

Nader wordt vernomen, dat de overledene de 31-jarige Nealton Eufenio Woods is. De politie heeft twee mannen aangehouden, die Woods blijkbaar achtervolgd zouden hebben. Men houdt rekening met de mogelijkheid, dat het hierbij gaat om een oude vete. De namen van de verdachten zijn niet bekend gemaakt.



*WILLEMSTAD – Als het bij ons op de Antillen feest is doet iedereen mee: jong en oud. En bij alle feesten wordt gedanst, ook op het kerstfeest. Op de foto is te zien hoe de jongeren dansten voor de ouden, tijdens een kerstviering die door de damesvereniging Uni un cu otro voor de bejaarden van Banda Abao werd georganiseerd. Het feest werd gehouden op het jongensinternaat San Fernando.*

## Indira Gandhi weer vrij

NIEUW DELHI – De Indiase oud-premier Indira Gandhi is dinsdagavond uit de gevangenis in Nieuw Delhi in vrijheid gesteld enkele uren nadat de winterzitting van het parlement afgesloten was.

Mevrouw Gandhi werd op 19 december gevangen gezet wegens het tegenhouden van een onderzoek naar gedragingen van haar zoon Sanjay tijdens haar premierschap.

Haar arrestatie leidde tot grootscheepse protestbetogingen waarbij zeker 19 doden vielen en 100.000 mensen gearresteerd werden.

Bijna een miljoen boeren hielden zaterdag in de Indiase hoofdstad een massabetoging ten gunste van Charan Singh, een van de oprichters van de regerende Janata-partij, die zes maanden geleden uit het kabinet werd gezet door premier Desai. De boeren zijn van mening dat Desai te weinig voor hen doet.

Het was zaterdag de 76ste verjaardag van Singh. Van Indira Gandhi kreeg hij vanuit de gevangenis bloemen toegestuurd.

Singh heeft verklaard dat hij door Desai is ontslagen omdat hij een onderzoek wilde instellen naar vermeende corruptie door de zoon van de premier, Kanti.

## Kerst in teken politiek geweld

DEN HAAG – Politiek geweld en strijd hebben in de wereld een tol aan mensenlevens tijdens het afgelopen kerstweekeinde geeist.

De Turkse regering kondigde dinsdag in 13 van de 67 provincies de staat van beleg af na ongeregeldheden waarbij in de Zuidanatolische stad Kahramanmaras een honderdtal mensen omkwam.

Uit Vietnam werd gemeld dat 300 Cambodjanen werden gedood die de grens waren overgestoken.

Sedert zaterdag ligt bij Hongkong een Taiwanees vrachtschip met 2.700 Vietnamese vluchtelingen voor anker nadat de regering toegang tot Hongkong geweigerd had.

Van de conferentietafels in Europa konden nog geen concrete resultaten worden gemeld. De Amerikaanse en Russische ministers van Buitenlandse zaken, Vance en Gromyko, wisten weliswaar op de meeste punten van hun Salt-overleg (beperking strategische bewapening) overeenstemming te bereiken, maar nog enkele belangrijke en minder belangrijke punten moeten nog worden opgelost. Dat zou via de diplomatieke kanalen moeten gebeuren.

Egypte en Israel slaagden er in Brussel niet in de impasse die op 15 december in hun vredesoverleg ontstond, een doorbraak te bereiken. Minister Vance, zijn Israelische ambtgenoot, Mosje Dajan, en de Egyptische premier, Moestafa Khalil, gingen uiteen zonder concrete afspraken voor hervatting van het vredesoverleg.

Het weer in grote delen van Europa toonde zich onbestendig.

In Groot-Brittannie leidde aanhoudende dichte mist tot chaotische toestanden bij het luchtverkeer. Zo moesten op de luchthaven Heathrow duizenden Britten afzien van hun kerstverlofvlucht.

In Oostenrijk konden de skisportbeoefenaars slechts in de hoger gelegen delen aan hun trekken komen. In de Italiaanse Alpen daarentegen waren de sneeuwomstandigheden zeer goed.

Terwijl uit het Deense Noordjutland melding gemaakt werd van opgewaaide sneeuw registreerde men aan de Franse cote d Azur temperaturen tot 16 graden.

## Verzet in Mexico tegen komst paus

**MEXICO-STAD. – Rechtse Mexicaanse katholieken hebben verzet aangetekend tegen de komst van de paus naar Mexico en zijn deelneming aan de Zuidamerikaanse bisschoppenconferentie, die 27 januari in Puebla begint. Om hun verzet kracht bij te zetten hebben zij van acht parochies de priesters weggejaagd. Als bijkomend motief hebben zij daarvoor aangegeven, dat dit is gebeurd uit protest tegen de liturgische hervormingen van het tweede Vaticaanse concilie.**

In een manifest, die zij op tweede kerstdag in het centrum-rechtse dagblad Novedades hebben gepubliceerd, beschuldigden deze Mexicaanse katholieken het Vaticaan ervan dat het steun verleent aan activiteiten van bisschoppen, ,,die samenspannen met de communisten".

De deelnemers aan de Zuidamerikaanse bisschoppenconferentie in Puebla beschuldigen zij ervan, dat zij complotteren tegen de kerk, tegen Mexico en Amerika. Volgens de ondertekenaars van het manifest is het feit, dat de communisten het meest enthousiast zijn over de reis van de paus naar Mexico, een bewijs, dat ,,pro-marxistische activiteiten van de bisschoppen binnen de kerk een reeel feit zijn".

De parochies, waarvan de priesters zijn weggejaagd, zijn verspreid over zuid- en west-Mexico. Ook een parochiekerk in Puebla, waar de Zuidamerikaanse bisschoppen gaan vergaderen, is nu zonder priester.

Van buiten de aarde kwamen meldingen binnen die er verrassend op wezen dat Venus en onze planeet een verschillende ontwikkeling achter zich moeten hebben. Volgens gegevens van beide in de afgelopen dagen op Venus gelande Russische Sondes bleek dat de atmosfeer van Venus honderden malen meer Argon-isotopen bevat dan die van de aarde. (Argon is een kleur- en reukloos gas).

## In VS honderden doden in Kerstweekeinde

WASHONGTON – In de Verenigde Staten zijn in het Kerstweekeinde bijna 500 mensen bij verkeersongelukken of branden om het leven gekomen.

Van vrijdagavond tot en met maandag was alleen het aantal verkeersdoden al tot 430 gestegen. Het zwaarste ongeluk deed zich in New Orleans voor, waar als gevolg van kortsluiting in een kerstboomverlichting een houten huis in brand vloog.

Daarbij kwamen acht kinderen tussen een en 18 jaar om, van wie zes uit één gezin.

MANILLA – Vijftien personen zijn verdronken en een wordt vermist na het kapseizen van een boot met meer dan 100 mensen aan boord in de wateren ten zuiden van de filippijnse hoofdstad Manilla.

De opvarenden waren op weg naar Batangas om een Kerstviering bij te wonen. De overlevenden zijn opgepikt door vissersboten.

## Boumedienne bezwijkt na langdurig ziekbed

### Parlementsvoorzitter voorlopig staatshoofd

ALGIERS – De Algerijnse president Houari Boumedienne is vandaag overleden, nadat zijn gezondheidstoestand gisteravond plotseling een keer ten kwade had genomen, zo meldt het Algerijnse persbureau. Boumedienne verkeerde sinds 18 november in een toestand van bewusteloosheid.

Volgens het persbureau is de president om 03.55 uur plaatselijke tijd gestorven. In overeenstemming met de Algerijnse grondwet, zou nog vanmorgen de nationale vergadering bijeenkomen in aanwezigheid van de acht leden tellende revolutionaire raad. Waarschijnlijk zal de nationale vergadering zich ondermeer beraden over het uitschrijven van presidentiele verkiezingen, die krachtens de grondwet binnen 45 dagen na het overlijden moeten plaatsvinden. Gedurende de interimperiode zal het hoofd van de nationale vergadering, Rabah Bitat, de leiding over het land hebben. De revolutionaire raad, die sinds Boumedienne ziek werd het bestuur van hem had overgenomen, zal Bitat daarin bijstaan.

Boumedienne was al geruime tijd ernstig ziek. Volgens nog steeds niet bevestigde berichten leed hij aan een ernstige bloedziekte en blaaskanker. Daarnaast zouden zijn nieren niet meer hebben gefunctioneerd. De president werd behandeld door een internationale ploeg van 60 artsen uit een tiental landen, waaronder de Verenigde Staten, de Sovjet-Unie en China. Boumedienne raakte in coma kort nadat hij een bezoek aan Moskou had gebracht. Daar had hij toen juist een medische behandeling ondergaan.

De president was in 1965 aan de macht gekomen na de afzetting van president Ben Bella. Drie jaar tevoren was Algerije onafhankelijk van Frankrijk geworden na een bloedige onafhankelijkheidsstrijd van zes jaar. Boumedienne heeft het land op een militant-socialistische koers gebracht, waarbij sterk de nadruk lag op industrialisatie. Naar buiten toe werd het Arabische nationalisme onderstreept evenals het nietgebonden zijn.

De 53-jarige Bitat wordt algemeen gezien als een verzoeningsgezind man, die altijd streeft naar een compromis. In zijn hele politieke carrière heeft hij slechts eenmaal met iemand gebroken, dat was in september 1963 met Ben Bella.

Het is de tweede maal in zijn leven dat Bitat een belangrijke rol vervult in de Algerijnse geschiedenis. In 1954 was hij één van de negen ,,historische leiders" die de opstand tegen Frankrijk ontketende. Dit sproot logisch voort uit de politieke richting die hij enkele jaren eerder had gekozen. In 1950 sloot hij zich aan bij de ,,geheime organisatie", die voorstander was van een gewapende strijd tegen de Franse machthebbers.

RECIFE – 78 Leden van de Braziliaanse politie en het leger zijn door 19 politieke gevangenen uit de gevangenis van Itamarca in de noordoostelijke staat Pernambuco beschuldigd van het plegen van martelingen. Deze beschuldiging is gezet in een document dat zaterdag aan de pers werd overhandigd.

Onder de beschuldigden bevinden zich politiecommissarissen en militairen.

# *ZUSTER LELIA:*
# Vertrouwenspersoon van velen op Bonaire


**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
**CURACAO**
Centrale (alle afdelingen): 672000
**Directrice:** Mayra van der Dijs.
**Redaktie-raad:** Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Lydia Boereveen-de Haas, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
**Advertentie-afdeling** (acquisitie): Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
**UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.**
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
**Directeur/Hoofdredacteur:** Jos van der Schoot.
**Redaktie:** Ramiro Tromp, Djisbie Franken (fotograaf).
**Advertentie-afdeling:** Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
**BONAIRE**
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
**SINT MAARTEN**
Correspondent: David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
**SABA**
Correspondent: Ray Hassell.
**ST. EUSTATIUS**
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
**DEN HAAG**
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
**DRUKKERIJ:** Rotaprint n.v.
**DISTRIBUTIE** (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.


KRALENDIJK — Club di Prensa Bonaireano, waarbij zijn aangesloten de Amigoe ANP, Beurs en Nieuwsberichten, Eilandelijke voorlichtingsdienst, Antilliaanse televisie-Mij., Extra, La Prensa, Siman, en Curom 850, hebben in een vergadering van 22 December Zr. Lelia Veronica Booi-de Palm tot Vrouw van het jaar 1978 en past. Gilberto Alcivar van Rincon tot Man van het jaar 1978 gekozen.

Lelia Veronica Booi-de Palm werd op 9 juli 1937 in Bonaire geboren en is gehuwd met Juan Everardo Booi. Nadat zij de basisschool had doorlopen is zuster Booi naar Curacao gegaan en heeft zij eerst op het Martinus college gestudeerd en in 1957 op het Maria College haar diploma behaald.

In het Sanatorium heeft zr. Booi zich door een cursus van een jaar te volgen toegelegd op de ziekenverpleging en is daarna naar Nederland vertrokken, waar zij in Schiedam na 4 jaar haar studie heeft voltooid. Na haar terugkeer naar de Antillen heeft zr. Booi gedurende 6 maanden in het St. Elisabeth hospitaal gewerkt en daarna als wijkverpleegster van het Wit-Gele kruis.

In 1965 kreeg zr. Booi een kans om te gaan werken op haar geboorteeiland in dienst van het eilandgebied als wijkverpleegster. In de tijd dat zr. Booi in de wijken van Bonaire ging werken was een sociale werker en maatschappelijk werker een onbekende op Bonaire, ook was er geen verpleegster met de bevoegdheid B, dat wil zeggen een verpleegster, die geestelijk gestoorden mocht verzorgen. Dit alles werd een deel van haar belangrijke taak en in vele gevallen verleende zij doktoren en tandartsen assistentie.

In de tijd dat zr. Booi of beter bekend als zr Lelia in de wijk begon te werken was er heel veel werkloosheid, hetgeen veel problemen op sociaal terrein met zich meebracht. Alhoewel het eilandsbestuur een geringe onderstand toekende, bleek



*Zuster Lelia Veronica Booi-De Palm*

*...altijd bereid te helpen...*

deze toch niet voldoende om de problemen in de familie op te lossen. Vele malen en tot op vandaag wordt zr. Lelia geraadpleegd indien er zich problemen aandienen en onbetalere malen moest zij bemiddelen om deze problemen uit de wereld te helpen. In die tijd was het niet zoals nu dat er maar eens in het jaar voedselpaketten uitgedeeld worden bij gelegenheid van het Kerstfeest. De omstandigheden waren zo dat zr, Lelia geregeld een beroep moest doen op de handelaren en particulieren en ook op de Lionsclub van Bonaire, zodat zij iedere maand een pakketje kon brengen bij de minstbedeelden in de Bonaireaanse gemeenschap.

Iedere dag zonder uitzondering (alleen wanneer ze vakantie heeft) begint zij om 07.30 uur te werken en bezoekt dan een groot aantal patienten in de wijken van Bonaire, om hen de nodige verzorging te geven. Vanaf de tijd dat zr. Lelia begon te werken tot op de dag van vandaag, wordt op haar het meest een beroep gedaan om patienten, die naar Curacao vervoerd moeten worden, te vergezellen, zodat deze daar verder behandeld kunnen worden. Heel vaak geschiedt dit in de nacht, in de ochtend en op feestdagen of op welk uur van de dag dan ook is zij in het vliegtuig met mensen die met spoed naar Curacao gebracht moeten worden. Het is zelfs wel eens voor gekomen dat een vrouw die ze naar Curacao moest brengen in het vliegtuig is bevallen.

In onze gemeenschap staat zr. Lelia bekend als een vertrouwenspersoon met wie men kan praten en zijn problemen kan toevertrouwen en wordt zij heel vaak geraadpleegd door ouders, die haar bemiddeling inroepen om een kind geplaatst te krijgen in een of ander instituut op Curacao. Alhoewel er nu een sociale werkster is is het toch dat men de voorkeur eraan geeft om met Zr. Booi te praten en haar hulp in te roepen. Het feit dat zij altijd bereid is om te helpen heeft haar voor velen tot Moeder, Vader en persoon gemaakt, die men kan raadplegen.

Het is haar grootste verlangen dat er meer families op Bonaire bereid zijn om pleegkinderen op te nemen, die geen ouders hebben. Ook in dit opzicht staat zr. Lelia bekend als een persoon, die altijd kinderen om zich heen heeft. Zij houdt daar van en het is zo dat zij zelf twee meisjes heeft groot gebracht, die nu gehuwd zijn en kinderen hebben. Wat betreft het vervoeren van patienten naar Curacao is zr. Lelia heel blij met het feit dat Bopec een vliegtuig heeft en steeds bereid is om dit beschikbaar te stellen in spoedgevallen, want nu kan ze als ze haar patient heeft afgeleverd nog diezelfde avond naar Bonaire terugkeren, aangezien het vliegtuig op haar wacht. Vroeger was dit heel anders, want als er geen vlucht meer was van de ALM, dan moest ze op Curacao overblijven tot de volgende dag, ook als het feestdagen waren.

Zr. Lelia is zeer aktief in onze gemeenschap en zij is o.a. bestuurslid van de Stichting Volkswoningen, Reclassering, stichting voor de Blinden, Werkgroep voor het jaar voor de Jeugd, Werkgroep Welzijnszorg, stichting Charles Beukenboom, en Contactpersoon voor het Beatrixfonds. Voor al hetgeen haar persoon heeft gedaan en nog steeds doet voor de gemeenschap van Bonaire, heeft de Club di Prensa Bonaireano haar uitgekozen als Vrouw van het jaar 1978.

## Conclaaf van hart: bezinning op vrede, samenwerking

WILLEMSTAD — Vanuit de organisatie Caribbean church women (CCW) is aan de gebedsgroepen en aan alle parochies op Curacao het voorstel gedaan deel te nemen aan een actie welke de naam heeft gekregen van VN-conclaaf van het hart.

Doel ervan is op Oudejaarsdag van twaalf uur 's middags tot nieuwsjaarsdag twaalf uur in de middag zich in gebed en meditatie te bezinnen op de wereldvrede en de internationale samenwerking. Dit idee is gelanceerd in de VS en deelname is toegezegd door een aantal landen.

# AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.
(*dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao*)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Reinita, tel.: 81661, ook te bereiken op pageboy 027-149.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Antillian, tel.: 36298.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Grease.
CINELANDIA: 19.00-21.00 Valdez.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Bobby Deerfield.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
THEATER DE TEMPEL voorstellingen: Images of Curacao om 13.00 u, 15.00 u, 19.00 u en 20.00 u-Wilhelminaplein.

★★★

TELECURACAO: 17.00 Yaba daba doo; 18.40; bulletin tele-8; 18.50 deporte tele-8; 19.00 telenovela: Pecado capital; 19.30 rikesa universal; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 three's company; 21.00 Bettie Milder special; 22.00 79 park avenue; 23.00 notisiero tele-8 (repeat); 23.20 sign off.

# AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

BIOSCOPEN
TEATRO CARIB:
20.30 Gray lady down

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING
15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

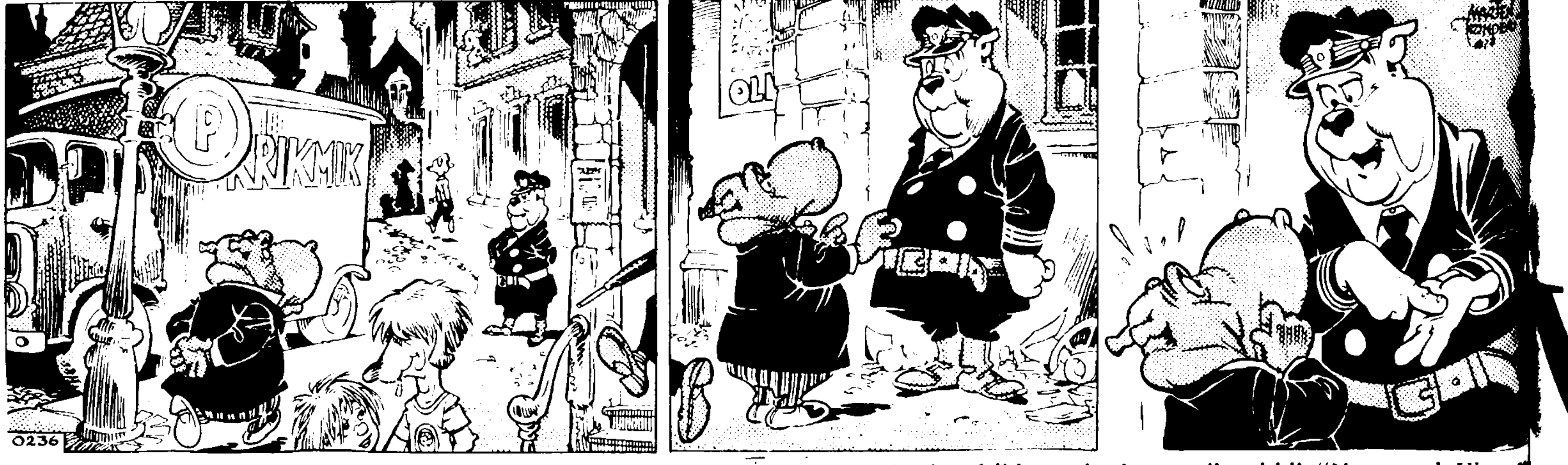
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

# Heer Bommel en de geweldige wiswassen



0236. — Met het hoofd vol verwarde gedachten ging de straat op om te proberen er in de Kleine Club lijn in te brengen. Onderweg zag hij de commissaris staan, en dat bracht hem op een idee.

"Er dreigt gevaar, Bas", sprak hij, de pas inhoudend. "De wetenschap heeft me gewaarschuwd voor een onkruid, dat zich snel voortplant en dat buitenordentelijk uitwasemt. Profusie, zei de professor. Het is gevaarlijk, zei hij, met variabele obstructie en zo. Ik heb het niet helemaal gevolgd, want ik heb wel wat anders om aan te denken. Maar het gaat om planten heb ik begrepen — en jij houdt toch een tuintje bij in je vrije tijd?"
De politiechef gaf dat toe.

"Het valt niet altijd mee in de regen", zei hij. "Maar goed. Uitwasming, zei u? Dat is een geleerd woord voor ademen, denk ik".
Hij dacht even na en nam toen een gewichtige houding aan.
"Kijk", vervolgde hij, "dat zit zó. Planten ademen zuurstof uit, weet u wel? Als ze nu te veel uitademen zou dat de dampkring uit zijn evenwicht brengen; kunt u me volgen? Zuurstof is heel nuttig, maar te veel is te veel, zeg ik altijd als ik een oploopje zie. En te veel zuurstof geeft vuurgevaar. Brand en ontploffingen in besloten ruimten. En het heeft ook een slechte uitwerking op u en mij. We zouden te vlug verbranden, zogezegd. En wanneer er nu een onkruid is, dat zich snel voortplant..."
"Hou maar op, Bas", onderbrak de heer Dickerdack. "Ik heb aan een half woord genoeg".




## *Insteken, draadjes omslaan met Martie Genger*

# Witte brei-kerst in het Museum

*...e buki blanku, het gebreide boek...*

DE SCHOK VAN herkenning doet het hem. Fris en verrassend. Lekker ludiek en letterlijk speels. De aanloop in de gang is rommelig. Slechte tekeningen. De kerstboom knipoogt en leidt af. Dan de hoek om, daar is het raadzaam om rechts af te slaan. De witte zaal in. Een witte verademing na de gangloop. Het gebeurt gewoon met je. Je komt heel bekende dingen tegen en ze zeggen nee tegen je, ik ben het niet.

Dat betekent opnieuw kijken. Want je kende ze toch. De kalender, het leesboek en de toiletrol. Je stelt je maar opnieuw in en ontmoet de dingen. Nu uit hun constellatie, uit hun gewone patroon.

Het is niet moeilijk. Iedereen kan het zien. Iedereen kan een nieuwe frisse ontmoeting aangaan met zo'n gewoon ding als een w.c.-rol. Het klinkt absurd. Toch is het heel essentieel. Wat de maakster, Martie Genger, gedaan heeft, is dat ze de dingen uit hun gewoontepatroon gehaald heeft. Ze doet dat via het procedé: breien. Ze breidt het hinkel spel, het dominospel. Heel gewoon. Heel absurd.

Je bent gewoon om in een boek te bladeren en te lezen. Geen haar op je hoofd denkt aan het papier of aan de letters an sich. Nu blader je, nou ja bladzijdes, de brei-zijdes en draait ze om, nou ja, draait, legt ze om. De brei-bladzijden confronteren je totaal nieuw met het fenomeen boek. Het boek wordt nu ervaren als een sterk visueel ding, niet meer zozeer als een lees-ding. Dacht je letters te vinden in het brei-boek? De letters zijn nu de steken. Deze letter-steken zijn geen lees-materiaal, maar kijkmateriaal. Letters zijn ook structuren. Meestal bekijken we de letters puur functioneel op hun inhoud. Nu worden we via een tussenweg op hun structuur gewezen. Het lijkt als of Martie Genger wil zeggen: De wereld is visueel. Letters, boeken zijn niet alleen functioneel.

De alledaagse bezigheid van het gebruik van de klo-set-rol, nu gebreid aanwezig, wordt niet alleen visueel benadrukt, maar ook in voel-opzicht. Het gebreide lapje — half — afgeritst-papiertje werkt nu extra bewust in een dergelijke dagelijkse handeling. Zo gaat het door in de witte zaal.

Wat te denken van het gevoel dat een gebreide vlieger of een gebreid springtouw bij je oproept? Een soort gemummificeerde, ingezwachtelde, ingebreide jeugdherinnering... Heel fascinerend.

Claes Oldenburg deed binnen de Pop-art stroming ook al zoiets. Hij maakte w.c.-potten en wasbakken van zeildoek. Maar zo smetteloos wit en zó gebreid, zo insteken draadje omslaan, door laten kruipen, af laten gaan, heeft nog niemand het gedaan.

De andere zaal steekt er maar rommelig en chaotisch bij af. Daar is er geen één sterke gedachte. Geen één duidelijke visie. Het is vanalles wat. Materialen bij elkaar gebracht in composities, waarbinnen de figuratie soms zwak is.

Nee, in het Curacao's museum is het rechts afslaan geblazen dit keer, en links links laten liggen.

RIA HOUWEN

## Heilige missen en kantooruren parochie Sta. Maria

WILLEMSTAD — De pastoor van Sta. Maria maakt bekend dat vanaf één januari de dagelijkse missen die gehouden zouden worden om zeven uur s'avonds, veranderd zijn voor half zeven s'avonds.

Tevens maakt hij bekend dat de kantooruren van de parochie de volgenden zijn: van maandag tot vrijdag van half zes s'middags tot acht uur 's avonds.

Verzoekt aan een ieder alleen tijdens kantooruren langs te komen.

## IERDE CHARTERVLUCHT VOORALSNOG ONZEKER

### Hoger beroep al aangetekend

# Verzet tegen LTU is vrij algemeen

WILLEMSTAD/KEULEN/DEN HAAG. -- De protesten tegen de chartervluchten, die worden uitgevoerd door de West-Duitse maatschappij LTU (Lufttransport Unternehmung), beperken zich niet tot Venezuela alleen, maar komen ook van andere grote Latijns-Amerikaanse landen als Chili, Argentinië en Brazilië. Dit moet ook als een motief worden gezien voor de afwijzing door een administratieve rechtbank in Keulen van de LTU-aantekening niet accoord te kunnen gaan met de intrekking van de aanvankelijk wel verleende vliegvergunning.

De tweede LTU-vlucht is afgelopen maandag probleemloos verlopen op het vliegveld van Curacao. De vraag is nu of komende maandag de derde vlucht uitgevoerd zal kunnen worden en hoe anders de LTU/ICT-klanten die in de afgelopen twee weken hierheen zijn gekomen, terug kunnen naar hun bestemming in Europa.

De vele protesten hebben er mede toe bijgedragen dat de vierde kamer van de Administratieve rechtbank in Keulen die zich speciaal bezig houdt met zaken die worden aangespannen als gevolg van beslissingen die genomen worden door de overheid) de LTU-charters aangaande het nieuwe jaar heeft verboden en daarmee de Duitse overheid gelijk heeft gegeven voor het intrekken van de aanvankelijk wel verstrekte vliegvergunning. De uitspraak houdt dat de LTU na 1 januari 1979 niet meer op Curacao mag vliegen.

Venezuela, Argentinie, Brazilie en Chili tekenden bezwaar aan omdat gevreesd wordt dat de goedkope LTU-vluchten van hun lijnvluchten passagiers zouden afsnoepen. Ook werd gevreesd dat de passagiers zouden doorvliegen naar bestemmingen in Midden- en Zuid-Amerika.

VERGELIJKING

Als compromis was ter tafel gekomen dat de LTU zich zou verplichten die passagiers die naar landen in Midden- en Zuid-Amerika zouden doorvliegen, uit te sluiten van de terugreis. Dit voorstel wees vooral Venezuela af omdat daar de vrees heerst dat de controle daarop niet waterdicht zal zijn. Deze wordt namelijk uitgevoerd middels een vergelijking van de passagierslijsten. Een andere vrees van de Venezolaanse autoriteiten is dat tegelijkertijd een precedent geschapen wordt voor andere charters. Zo kunnen in de toekomst ook bijvoorbeeld Amerikaanse maatschappijen met goedkope charters komen. Bij toelating van de LTU zouden ook de Amerikanen niets in de weg worden gelegd.

Voor de LTU daarentegen is het van groot belang door te kunnen vliegen op Curacao. Behalve dat op de noordatlantische route de spoeling dun is geworden, zijn al grote investeringen gedaan. LTU heeft nu nog de mogelijkheid hoger beroep aan te tekenen tegen de uitspraak. Deze zaak komt dan voor in Keulen of Dusseldorf. In cassatie gaan tegen die uitspraak is ook nog mogelijk naderhand. Dit gebeurt dan bij het Administratieve Hof in West-Berlijn.

DRANKJE

In het dagblad Frankfurter Algemeine Zeitung van 21 december staat ook een artikel over de controverse die er gerezen is tussen Venezuela en de Duitse Bondsrepubliek als gevolg van de LTU-charters op de Antillen. Uitgelegd wordt dat Venezuela gedreigd heeft alle lijnvluchten op zowel de Antillen als West-Duitsland stop te zetten voor het geval de chartervluchten doorgaan. Daar wordt tevens bijgezet dat de LTU er veel aan gelegen is de charters te kunnen uitvoeren, aangezien er een heel net is opgebouwd van reisbureau's die belast zijn met de verkoop van de goedkope charters naar het Caribisch gebied.

Afgelopen maandag is de aankomst van de LTU-charter zonder problemen verlopen. In verband met de kerst was er wederom een steelband aanwezig en werd aan de passagiers een drankje aangeboden in de aankomsthal. Ter verwelkoming waren verschillende ICT-officials aanwezig op het vliegveld. Ze lieten desgevraagd weten dat er geen problemen waren ditmaal met afhandeling of andere zaken. Geen definitieve reactie kon worden gegeven over de grote vraag of de vlucht van afgelopen maandag de laatste is geweest van LTU en ICT op Curacao. Wel werd bevestigd dat inmiddels al hoger beroep is aangetekend tegen het eerder uitgesproken bevel van de administratieve rechtbank om de vluchten ingaande januari te verbieden. De vraag blijft dan open hoe de passagiers die hierheen zijn gekomen, onder wie de staatssecretaris van Rijnland Westfalen, terugkeren maandag naar hun land. Afgelopen maandag vloog het LTU-vliegtuig nog practisch leeg naar Europa terug, maar het is de bedoeling dat beginnend de volgende week de groepen reizigers, die al twee weken hier zijn, met dat toestel terugvliegen naar Dusseldorf.

REISBUREAU

Het is nog niet te achterhalen geweest wanneer de zaak in hoger beroep behandeld wordt. West-Duitsland kent net als Nederland en de Antillen de viering van de tweede kerstdag, met het gevolg dat daar evenmin gewerkt is gisteren. Van de andere kant mag de zaak niet te lang op zich laten wachten in het licht van de vluchten die er aan staan te komen volgens de gemaakte planning. Vanmorgen kon ICT-directeur Boebi Kusters geen nadere mededelingen doen daaromtrent. Hij moest bovendien over een en ander in vergadering gaan met minister mr Maurits Larmonie van Economische zaken.

Naar verluidt zouden er diverse klanten van de LTU/ICT, die verleden week op Curacao zijn aangekomen, bijzonder kwaad zijn, omdat het hen onmogelijk is gemaakt door te vliegen naar Caracas. Zij hadden van hun reisbureau niet gehoord dat dit niet mogelijk is. Pas na aankomst op Curacao werden zij hiervan op de hoogte gesteld en werden zij met de realiteit ervan geconfronteerd toen zij trachtten op al ande manieren alsnog de Venezolaanse hoofdstad te komen. In ALM-kringen werd gezegd dat het zou gaan om een stuk of veertien man.



*WILLEMSTAD — Voor de kinderen van het VKC (Vrijwilligers Korps Curacao) is zaterdag door het echtpaar Engels een kerstviering in het museum georganiseerd. Op de foto vertellen Lucilla en Chris Engels een kerstverhaal tijdens de stemmige bijeenkomst in het museum.*

WILLEMSTAD — Gedurende het weekeinde hebben inbrekers hun best gedaan zoveel mogelijk kleren voor de feestdagen aan te schaffen.

De eigenaar van een boutique aan de Caracasbaaiweg deed bij de politie aangifte van diefstal met braak gepleegd op zaterdagnacht. Een groot aantal herenhemden, pantalons en damestassen werd ontvreemd.

## NVP-U wil 5 ministers bij ICT/LTU vergadering

WILLEMSTAD — De fractie van de NVP-U zou graag de volgende ministers aanwezig zien bij de openbare behandeling in de Staten van de kwestie LTU/ICT: van Algemene zaken, van Economische zaken, van Financien, van Verkeer en Vervoer en van Justitie. In een brief die fractie-leider ir Herman George van de Nationale Volkspartij Unie aan Statenvoorzitter Onofre Bikker heeft gestuurd wordt gerefereerd naar een belofte gedaan door de heer Bikker in een recente vergadering namelijk dat op 28 december een openbare behandeling plaats zal vinden over de zaak ICT. Gezien het belang van de zaak en ook vanwege de raakvlakken tussen de diverse departementen vraagt de NVP-U om de ministers Rozendal, Larmonie, Croes, Winklaar en Chance (die de belangen van de ALM behartigt in het kabinet) bij aanwezig te laten zijn.

## Man bezweken aan gevolgen mishandeling

WILLEMSTAD — De 38-jarige Claudio Forrester, die sinds zondag 17 december in de afdeling intensive care van het ziekenhuis werd verpleegd, nadat hij die ochtend in bewusteloze toestand te Marchena was aangetroffen, is in het ziekenhuis overleden zonder bij bewustzijn te zijn gekomen.

De heer Forrester werd liggend tussen struikgewas achter de Gloria Snack te Marchena aangetroffen. Over het hele lichaam vertoonde hij verwondingen. Hij kon niet door de rechercheurs verhoord worden vanwege zijn kritieke toestand. Het onderzoek in deze zaak wordt voortgezet.

### Pan franses gekrompen

WILLEMSTAD — De VLC verwijt de werkgeversorganisaties als de VBC en KvK zekere huichelachtigheid waar gezegd wordt dat de regering niet onder druk mag worden gezet door de vakbonden door middel van stakingen. De VLC vraagt zich af waarom deze twee organisaties niks van zich hebben laten horen toen de werkgevers in de bakkerijen bijvoorbeeld geweigerd hebben zich te houden aan de cao daarmee een staking uitlokkend om zodoende de regering onuer druk te zetten en de broodprijzen verhoogd te krijgen. Hiermee werd niet alleen een prijsverhoging voor de pan franses bewerkstelligd, maar ook voor alle andere soorten brood. Toppunt van dit alles vindt de bondswoordvoerder het dat de pan franses niet tegenstaande de prijsverhoging is gekrompen. Gevraagd wordt of het departement van Economische zaken ook op dit punt controle uitoefent. "Dat wil namelijk zeggen dat we niet 20 cent betalen voor een pan franses, maar 20 cent voor een deel van die pan. Want waar onze kinderen vroeger genoeg hadden aan één pan franses, hebben zij nu anderhalf tot twee nodig".

### F. Brito (ABVO): baanbrekend werk van NAPB

# Politie breidt eisenpakket uit

WILLEMSTAD — De leden van de politiebond NAPB hebben de acties opgeschort en besloten de regering wat meer tijd te gunnen. De eisen zijn practisch gelijk gebleven of zelfs enigszins uitgebreid en uiterlijk donderdag 4 januari wordt reactie van de ministers Rozendal and Chance verwacht op hun verzoeken.

De vakbondsleden hebben afgelopen zaterdagmorgen en -middag vergaderd over de tegenvoorstellen die gedaan zijn door de regering, nadat de politie vrijdag enige uren in actie was gegaan. De regering liet de bond NAPB toen in een vergadering die tot in de vroege morgenuren duurde weten geen gratificatie uit te keren, zoals was gevraagd, omdat dan ook andere overheidsdiensten met hetzelfde verzoek zouden kunnen komen. De leden verwierpen in meerderheid dit regeringsstandpunt met verwijzing naar de uitbetaling van een gratificatie dit en verleden jaar aan de luchtverkeersleiders.

De regering had laten weten nooit een concreet voorstel te hebben ontvangen van de bond voor een gevarenpremie. Voorgesteld was daarom afgelopen zaterdag deze premie uit te keren per maand 150 gulden terugaand tot 1 juli dit jaar. De NAPB-leden bleven er evenwel zaterdag op staan dat dit terug moet gaan tot 1 januari dit jaar en 300 gulden moet bedragen. In een telegram dat zaterdagmiddag nog is uitgegaan naar de overheid is nogmaals kenbaar gemaakt aan de ministers Boy Rozendal van Algemene zaken en Leo Chance van Justitie.

BEZOLDIGING

De toezegging van de regering inzake een ongevallenverzekering voor politie-ambtenaren luidde dat een voorstel daartoe gereed zou zijn uiterlijk 1 maart volgend jaar. Daar werd verleden week aan toegevoegd dat een definitieve beslissing daarover zou vallen binnen zes maanden na indiening. De NAPB wil deze beslissing al na drie maanden genomen zien.

Agenten eerste klas met 25 of meer dienstjaren moeten worden bevorderd zonder inachtneming van de functieregeling. Dat wil de NAPB en de regering heeft laten weten dit in studie te zullen nemen. Hier is wel de consequentie aan verbonden dat zij die de opleiding tot hoofdagent hebben gevolgd, langer moeten wachten op hun bevordering. Terwijl de regering belooft dat uiterlijk 1 juli volgend jaar een functieonderzoek naar bezoldiging van het politiepersoneel klaar is, eisen de NAPB-leden dat per diezelfde datum uiterlijk het overleg over de nieuwe bezoldiging zal starten. Tevens heeft de regering toegezegd eenmaal per jaar de reiskosten te betalen van ongehuwde politie-ambtenaren naar hun geboorteeiland om hen in staat te stellen hun familie te bezoeken.

Wat de NAPB ook geregeld heeft is dat de overheid zowel op Aruba als op Curacao een bestuurslid van de bond ter beschikking stelt gedurende telkens een jaar. Voorstellen voor vorming van bestuurders van de NAPB zullen door de bond worden ingediend bij de regering. De overgang van leden van de dienst Bijstandspolitie zal per einde januari 1979 zijn afgerond. Het is niet mogelijk geweest nader commentaar te krijgen van een NAPB-bestuurslid over deze materie. Het ultimatum dat de NAPB gesteld heeft voor de herhaalde en uitgebreide eisen aan de regering loopt de volgende week donderdag om vijf uur af. Voor zes uur die middag staat een vergadering gepland, vermoedelijk voorlopig nog alleen van het bestuur, naar uit het telegram valt op te maken. Daarin zullen in elk geval volgende stappen worden overwogen.

BAAN BREKEND

ABVO-voorzitter Frits Brito verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat de NAPB-in feite baanbrekend werk heeft verricht. Hij verwacht dat ook andere diensten die op de een of andere manier aan direct gevaar worden blootgesteld tijdens de uitoefening van hun baan een gevarenpremie zullen gaan eisen van de regering. Tevens zal de regering op zeer korte termijn een uitsluitsel moeten geven over de talloze verzoeken voor een gratificatie. De regelingen die getroffen gaan worden voor de politie zullen ook van invloed zijn op de rest van het overheidspersoneel, want de politie-agenten zijn ook ambtenaren. Zo zei de heer Brito dat de ter beschikkingstelling van bestuursleden ten behoeve van de bond ook zijn weerslag zal moeten hebben op de andere bonden van overheidswerknemers. ABVO heeft bijvoorbeeld vele keren meer leden dan de NAPB en zal deze kwestie dan ook grondig bestuderen.

### VBC-voorzitter Japa Beaujon:

# "Stakingen zijn uit den boze"

WILLEMSTAD — "Stakingen zijn uit den boze en schaden alleen onze economie waarvoor wij ons allen inspannen om deze zo gezond mogelijk te houden". Aldus de voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Curacao, de heer Japa Beaujon, in een verklaring die vrijdagnacht pas werd ontvangen. De VBC-voorzitter betoonde zich daarin bezorgd over de golf van stakingen die in de afgelopen dagen over Curacao spoelde.

In zijn verklaring staat dat de ene partij (?) zich helemaal niet houdt aan de reglementen die zijn vastgelegd en overeengekomen in de cao's. Steeds hebben de werknemers zich laten kennen door hun verantwoordelijkheidsgevoel en eerbiediging van aangegane contracten. "Het lijkt nu alsof het moeilijk is voor de leiding van de vakbeweging om hun leden te wijzen op hun verplichtingen door duidelijke en correcte informatie te verstrekken", schrijft de heer Beaujon. Communicatie-stoornissen brengen slechts vertroebeling van alle soorten onderhandelingen.

De VBC-voorzitter vervolgt zijn communiqué dan: "Door het steunen van een of andere ondoordachte stakingsactie (?) of deze af te kondigen, wordt het bewijs geleverd van zwakte van de leiders van de vakbeweging. Het afkondigen van een staking werkt averechts op de afwikkeling van besprekingen en benadeelt het soepel verloop van de onderhandelingen". Hij is van mening dat uiteindelijk tot een oplossing wordt geraakt die ook op andere manieren bereikt had kunnen worden. Het resultaat zou verder ook ten nadele zijn van de werknemer "die rustig aan zijn werk had kunnen blijven, terwijl zijn leiders voor hem de kastanjes uit het vuur moeten halen. Nogmaals stakingen zijn uit den boze en schaden alleen onze economie". Hij besluit met een beroep te doen op de vakbondsleiders kracht en leiderschap te tonen en door middel van overleg en op basis van gelijkwaardigheid op te komen voor de rechten van de bondsleden.

Ondanks diverse pogingen is het niet gelukt om over deze kwestie een nader gesprek te hebben met de voorzitter van de werkgeversorganisatie VBC.

## Premier Van Agt naar de Antillen

DEN HAAG — De Nederlandse premier Van Agt vertrekt 2 januari naar de Nederlandse Antillen. Hij zal er alle zes eilanden bezoeken. Dit zal het eerste bezoek van mr Van Agt aan de Antillen zijn sinds hij een jaar geleden het premierschap aanvaardde. Hij wordt vergezeld door mevrouw Van Agt en mr Meckelbach, adviseur van het ministerie van Algemene Zaken.

## Steekpartij in Campo Alegre

WILLEMSTAD — De 22-jarige J.M. is maandagochtend met een steekwond in de hartstreek in het ziekenhuis opgenomen. De steek werd hem toegebracht door een bewaker van Campo Alegre. Aanleiding van de steekpartij was een vechtpartij tussen het slachtoffer en de dader, welke het gevolg was van een woordenwisseling, nadat J.M. en zijn vrienden buiten het kamp waren gezet wegens herrie-schopperij. De dader verscheen later eigener beweging aan het recherchebureau en werd aangehouden en ingesloten.

## ABN-personeel werkt weer

WILLEMSTAD — Het personeel van de ABN-bank heeft vanmorgen omstreeks half 10 het werk weer hervat. Er is inmiddels een soort syndicale commissie gevormd waarbij de verschillende vakbonden samen zijn gaan werken om zo te proberen een oplossing te vinden in het geschil tussen ABN-directie en personeel. Zoals bekend zijn laatstgenoemde partijen reeds geruime tijd bezig met cao-onderhandelingen die op een gegeven moment vastliepen.

De syndicale commissie heeft vanmorgen besprekingen gevoerd met de ABN-directie, terwijl om elf uur beide partijen de gesprekken hebben voortgezet in aanwezigheid van landsbemiddelaar Sixto de Windt. Hierbij werd de ABN-directie vertegenwoordigd door mr. E.W. Zielinsky.

*Ben Komproe in Open brief aan Jezus:*

# Waarom discriminatie?

WILLEMSTAD — Er zijn verschillende dingen welke niet kloppen. Zo begrijp ik niet waarom bv mijn landgenoten in Nederland op latente wijze gediscrimineerd worden en soms ook openlijk, terwijl Gij ons hebt geleerd dat er geen verschillen zijn. Zo schrijft Ben Komproe in een Open brief aan Jezus Christus, zoals gepubliceerd in het maandblad Progreso van de gelijknamige Antilliaanse stichting voor zuidelijk Nederland.

Waarom worden mijn landgenoten bij officiele instanties beoordeeld als zouden zij een gevaar voor deze gemeenschap zijn. Wordt er een fout gemaakt door hen dan is er geen pardon mogelijk. Waarom zijn de opvangcentra gesloten, terwijl het toch bekend is dat velen geen dak boven hun hoofd hebben en wetend, dat veel huiseigenaren er de voorkeur aan geven hun huis niet te verhuren aan hen. Waar moeten zij nu heen gaan, God.? Want terwijl ik U aanbid kan ik niet mijn ogen sluiten, doen alsof deze dingen niet gebeuren, want het zijn dingen welke echt gebeuren, hoe je het ook bekijkt. Jezus, ik zou willen dat U met Uw vader praat. Als U met Hem praat kan er misschien een verandering komen. Als U samen met ons bij Hem smeekt kan er misschien licht komen om de mystieke en onrechtvaardige duisternis te verlichten aldus Ben Komproe in zijn open brief. Hij zegt liever deze vragen aan Jezus voor te leggen in plaats van te proberen deze raadsels zelf te verklaren. Maar hoe dan ook: hij wil van de gelegenheid gebruik maken om namens alle Antillianen, Jezus een prettige verjaardag toe te wensen.

## FOTO'S NODIG VOOR NATUUR KALENDER 1980

WILLEMSTAD — Terwijl de Stinapa-natuurkalender 1979 nog in de winkels ligt, moet nu al begonnen worden met het samenstellen van de kalender voor 1980. Zoals men van de kleurplaten van de kalender-1979 kan afleiden, gaat het om dia's van wilde dieren, planten of landschapen van de Ned Antillen. Iedereen krijgt de kans een foto geplaatst te krijgen: men kan tot 31 januari maximaal drie dia's inzenden naar één van de volgende adressen mevr Vera Reose, postbus 706, Seroe Colorado, Aruba Frater Candidus, Fraterhuis Kralendijk, Bonaire, Ingvar Kristensen, CARMABI, postbus 2090, Curacao

Men krijgt de dia's later geretourneerd. Als u een die mocht worden afgedrukt, krijgt men dat in natura gehonoreerd, dat wil zeggen met een aantal kalenders. Mocht iemand nog een mooie zwart-wit foto van een Antilliaans dier of plant of landschap hebben, stuur die dan naar de Redactie van STINAPA, postbus 2090, Curacao, want wellicht kan die in één van de STINAPA-uitgaven geplaatst worden.

## Christoffelpark dagelijks open vanaf 08.00 uur

WILLEMSTAD — Het Cristoffel-natuurpark zal in de komende weken dagelijks vanaf acht uur voor het publiek geopend zijn. Na de vele regen van de voorbije weken is het park nu op zijn mooiste, Aldus een mededeling van de stichting Nationale parken Nederlandse Antillen.

## *Hét probleem:* Jeugdleidsters

WILLEMSTAD — Het buurtcentrum Groot Kwartier kampt met een groot probleem; namelijk de deskundige opleiding voor jeugdleiders. In 1966 is er in een gedenkboekje vanwege het 5-jarig bestaan van het buurtcentrum verschenen, dat er een vorming van erkende jeugdleiders moet komen, omdat de inzet van professionele krachten erg belangrijk is en zeer noodzakelijk.

Het eilandgebied Curacao heeft toen het initiatief genomen tot de instelling van de opleiding voor jeugdleiders. De eerste leiders, opgeleid op Curacao, zullen werken voor nog aan te wijzen wijken. In de middaguren zullen zij aktiviteiten ontplooien in de aangewezen wijk, en gesteund worden door de aanwezige sociale groeperingen in samenwerking van het buurtcentrum.

Bij deze gelegenheid zal er gebruik gemaakt kunnen worden van, oa sportvelden, zalen, klasselokalen, enz. Het buurtcentrum is tevreden over deze ontwikkeling en is van mening dat dit een goede oplossing kan zijn [illegible] belangrijke mijlpaal [illegible] de welzijnszorg op Curacao.



Telefoondienst
Eilandgebied Curaçao
**Mededeling**

Het Hoofd van de Telefoondienst maakt hierbi[j] bekend dat de telefoonrekening over de boekmaand oktober 1978 met vervaldatum 20 december 1978 uiterlijk 4 januari 1979 moet zijn voldaan.

Na bovengenoemde datum kan ieder moment overgegaan worden tot afstoppen van die aansluitingen waarvan de rekening over bovengenoemde boekmaand nog openstaat.

Het Hoofd voornoemd
Ing. A.R. Kook.

# AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular, Aruba en Piet Sodafountain;

SAN NICOLAS: Nicolas store.

De Wit stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

**Kantooruren**: 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

**Telefoon**: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

**Bankrek. nr.**: 248-1 Barclay's bank.
**Taxicentrale**: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

★ ★ ★



BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 Jesus of nazareth part I (14 jr)
Rialto: 20.00 House of whipcord (18 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 Murder of by death (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Town that dreaded sundown (18 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1080; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN:
San Nicolaas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816

★ ★ ★

DONDERDAG
DIVERSEN
BUR. VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Dakota en Paradera.

★ ★ ★

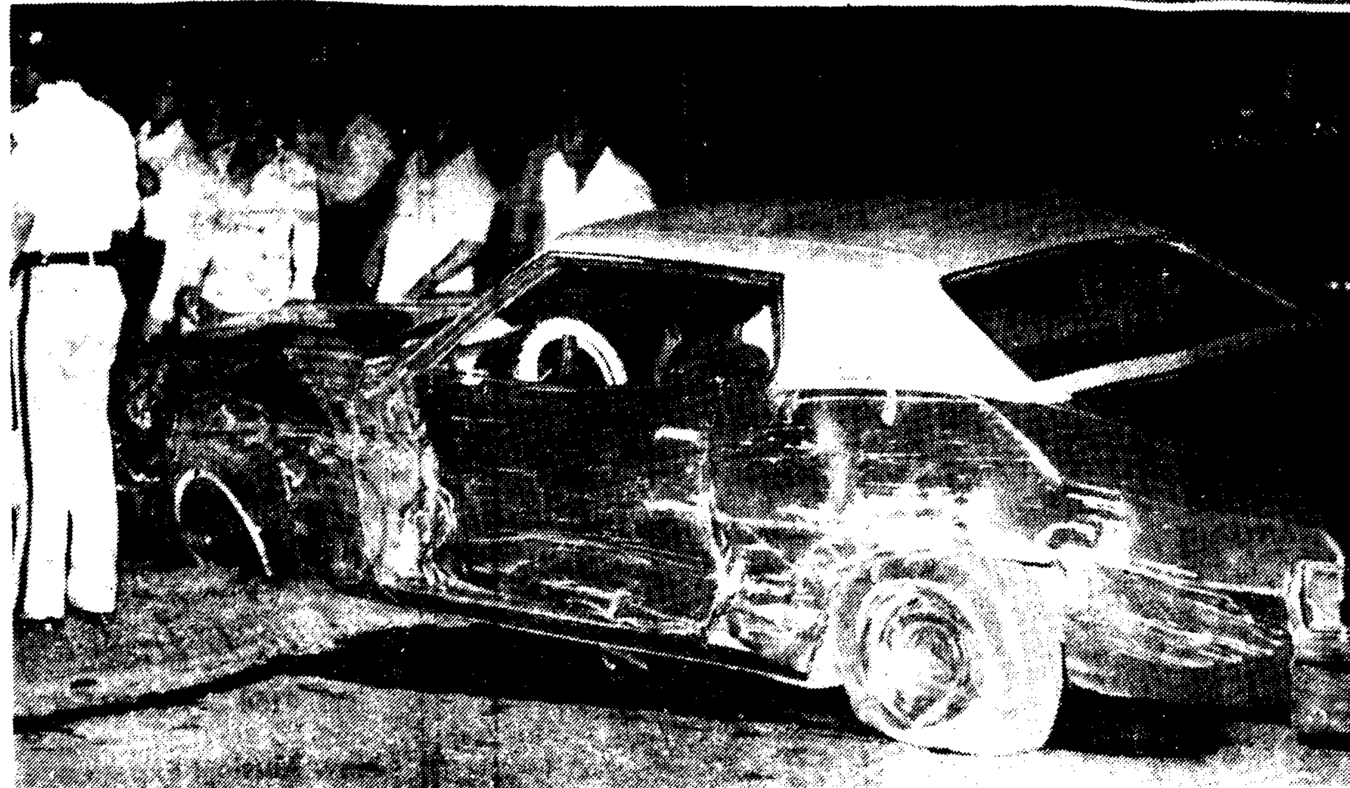
TELEARUBA: 17.00 Felix the cat; 17.05 Yaba Daba Doo; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 eng. nieuws; 19.00 telenovela: Pecado Capital; 19.30 aktualidad; 20.00 telenoticias; 20.30 Bonkers; 21.00 Moneychangers; 22.00 Bettie Mildre.



## Staking bij ABN gaat door

ORANJESTAD — Ook vanmorgen heeft het personeel van de ABN besloten het werk niet te hervatten, nadat van de FTA-voorzitter, Richardson, werd vernomen dat er sedert vrijdag geen veranderingen zijn gekomen, zoals hij van de landsbemiddelaar had vernomen. Wel had de ABN-directie de eenmalige uitkering tot vier honderdenvijftig gulden verhoogd, doch de FTA blijft erop staan dat vijf procent-verhoging dient te worden betaald doch niet op de secundaire voorwaarden. Oorspronkelijk had de FTA tien procent geeist. Morgenochtend komt het personeel weer bijeen om van de FTA te vernemen of er vooruitgang is geboekt en of het werk zal worden hervat. Intussen houden directie en procuratiehouders de bank open en is de stemming onder dit personeel uitstekend te noemen.





*ORANJESTAD — Het was raak tijdens de Kerstdagen met het onveilige verkeer op Aruba. Aan de vooravond van Kerstmis was er een ernstig verkeersongeval op de hoofdverkeersweg, waarbij een bestuurder die te diep in het bekende glaasje had gekeken, enige gewonden en grote materiele schade veroorzaakte. Op eerste Kerstdag had te Paradera ter hoogte van de BamBoekoebar (vroeger Welkombar) eveneens een ernstig verkeersongeval plaats, waarbij drie personen in een auto beklemd raakten en in het hospitaal moesten worden opgenomen. Op de foto's de totaal vernielde wagens. Voorts waren er nog enige verkeersongevallen, waarbij drankinvloed de oorzaak was.*

## FTA akkoord met King

ORANJESTAD — Het plan van het casino-personeel bij King casino in Holiday Inn Aruba om zaterdagavond tot actie over te gaan aangezien zij door de heer King te lang aan het lijntje werden gehouden, vond geen doorgang omdat op het laatste ogenblik de heer King — die inmiddels op Aruba was aangekomen — overeenstemming met de FTA bereikte.

De heer King, die in eerste instantie probeerde zijn wensen door te drijven, vond daarvoor bij de FTA geen gehoor en ging daarna met een tien procent loonsverhoging vanaf 1 augustus jl akkoord zodat de casinoboys nu ongeveer 66 gulden per dag gaan verdienen. Er moet nog over enige andere zaken gesproken worden doch besloten werd dat dit na de feestdagen zal geschieden.

De Amigoe tekent hierbij aan dat het te betreuren valt dat tot het laatste ogenblik door de directie van dit casino gewacht moest worden waardoor volkomen onnodig de nodige spanning ontstond en men nu toch tot 1 augustus met terugwerkende kracht moet betalen.



# Mogelijke dropping bij Grapefield in onderzoek

SAN NICOLAS — Bij de politie kwam gisteravond 8 uur een melding binnen dat in de omgeving van de Grapefield een sportvliegtuig aan het rondcirkelen was. Bij aankomst van patrouilles uit Santa Cruz en San Nicolas werd geen vliegtuig waargenomen, maar wel een pick-up, die op nogal verdachte wijze aan het rijden was.

De politie ging de pick-up achterna en slaagde erin deze te Macuarima te stoppen. De pick-up werd doorgezocht, doch niets verdachts gevonden, terwijl de twee inzittenden, de mannen R.G. (23) en M.V. (18), verklaarden zelfs niet gemerkt te hebben dat de politie hen achterna zat.

Even later landde het sportvliegtuig op normale wijze op de Beatrixluchthaven. De twee inzittenden van het vliegtuig, de mannen N.[illegible] (37) en J.B. (32), afkomstig uit Puerto Rico, verklaarden op de Caribische Zee de koers te zijn kwijtgeraakt. Men vertrok vanuit Puerto Rico met bestemming St Lucia, doch raakten de koers kwijt en kwamen in de omgeving van Aruba terecht. Ook in het vliegtuig werd bij een eerste onderzoek niets verdacht aangetroffen.

De politie begon gisteravond reeds de omgeving munitieus te onderzoeken en zal vandaag bij daglicht het hele gebied van de Grapefield tot Santa Cruz uitkammen. Ook het vliegtuig zal aan een tweede onderzoek worden onderworpen. Zowel de inzittenden van de pick-up als die van het vliegtuig zijn voor verder onderzoek aangehouden.

*Ingezonden*

## Veilig verkeer

Alweer is er een jaar verstreken,
Weer werd er niet goed uitgekeken!
Van 's morgens vroeg tot 's avonds laat
Was het gevaarlijk op de straat.
Ondanks Verlichting en betere wegen,
Zelfs stoplichten hebben we gekregen,
Zijn er veel doden in het Verkeer;
Bij 1977 vergeleken zelfs meer.
Waar moet dat in de toekomst naar toe
Het Verkeer op de weg neemt steeds meer toe.
Auto's en fietsen, Brommers, motoren.
Het raast en het rost en je kunt het ook horen.
Jongens en meisjes, Dames en Heren.
Laten we samen de Verkeersregels leren!
Rijd niet harder dan is toegestaan,
Stop waar het moet, blijf dan werkelijk staan,
Haal toch niet in waar dat is verboden,
Misschien zijn er volgend jaar dan minder doden
Ga niet in de auto met een paar glaasjes op!
Voor je het weet, lig je over de kop.
Het jaar is haast om en we staan even stil.....
En vragen God of Hij ons vergeven wil
De fouten die we dagelijks maken
Waardoor anderen in moeilijkheden raken....
Weer ligt er voor ons een nieuw jaar,
Vol goede moed kijken we er naar.
Het Volgend jaar zal beter zijn,
Want na regen komt altijd weer zonneschijn.

E.BASTIAANSE-DEN BESTEN
Aruba, Dec 1978

## Inbreker beschoten

ORANJESTAD — In de Kerstnacht werd in een woning aan de Schoolstraat een inbreker op heterdaad betrapt door de zoon des huizes, die omstreeks twee uur met een vriend van de Nachtmis terugkeerde. De 21-jarige zoon, E.A., zag kans een jachtgeweer van zijn vader te pakken en hiermee enkele schoten op de inbreker te lossen. De vluchtende inbreker, de 23-jarige C., werd door hagels uit het geweer in de linkerschouder getroffen. De schotwonden bleken niet ernstig te zijn, doch voor de zekerheid werd C. toch voor behandeling in het ziekenhuis opgenomen. De 21-jarige zoon is voor verder onderzoek aangehouden.

## TWEE ARUBANEN IN SPAANS VERKEER GEDOOD

ORANJESTAD — Tijdens het Kerstweekeinde werd op Aruba bericht ontvangen dat op 22 december bij een ernstig verkeersongeval in Madrid (Spanje) de op Aruba geboren mevrouw Shirley Gonzalez Reyes wonende in Madrid en haar 22-jarige broer Francis Reyes wonende in New York werden gedood. Van mr Hector Gonzalez vernam de Amigoe vanmorgen dat de stoffelijke resten een dezer dagen naar Aruba worden overgebracht en vermoedelijk hier begraven zullen worden.

# ARUBA CARIÑOSO! KEDA CARIÑOSO

Aruba

## Biesheuvel op Aruba

ORANJESTAD — Oud-minister-president, thans voorzitter van de Koninkrijkswerkgroep, mr Barend Biesheuvel, is gistermorgen op Aruba aangekomen, waar hij begroet werd door minister Max Croes en RVD-man Tommy Leest. Gisteravond bood minister Max Croes in Le Petit Bistro een diner aan waaraan ook waarnemend gezaghebber, Frans Wernet, aanzat. Vanmorgen had mr Biesheuvel een gesprek met het bestuurscollege en in de loop van de dag met de heren mr T.Monzon, mr N.E.Henriquez jr., en Armando Muyale, die voor het land zitting hebben in de Koninkrijkscommissie, alsmede de heren Betico Croes, mr Van der Kuyp, Watty Vos en mr Ralf Richardson, die voor Aruba in deze commissie zitten. Vrijdagmorgen reist mr Biesheuvel, vergezeld van minister Max Croes, naar de Bovenwinden waarvan hij 2 januari terugkeert op Curacao, waar hij de receptie voor premier Van Agt bijwoont en daarna naar Nederland terugkeert. Hier zullen de laatste voorbereidingen worden getroffen voor de installatie van de commissie, welke op 17 januari in Den Haag door minister Van der Stee zal plaatsvinden.



*In Kerstweekeinde:*

## Twee zwaar gewonden in verkeer

ORANJESTAD — De verkeerspolitie behandelde vanaf zaterdag tot en met maandag 15 aanrijdingen met een gezamenlijke blikschade van 52.000 gulden. Als gevolg van deze aanrijdingen raakten acht personen gewond, van wie twee zwaar. Eén van de gewonden, de berijder van een motorfiets, die ter hoogte van Autorama tegen een personenauto botste, ligt in kritieke toestand in de intensive care unit. De bestuurder van de personenauto, die hierbij betrokken was, verkeerde licht onder de invloed.

Op de Nijhoffstraat te San Nicolas reed een personenauto tegen een lichtmast, waarbij een schade ontstond van 2.900 gulden. De bestuurder verkeerde zodanig onder de invloed van sterke drank, dat hij ter ontnuchtering werd ingesloten.



*ORANJESTAD — De drukbezochtste huwelijksreceptie van 1978 was afgelopen zaterdagavond in Holiday Inn, waar honderden onder wie gedeputeerden, algemene adviseur, staten- en eilandsraadsleden en vele anderen -- het bruidspaar Rafeal en Gina Luidens - Kuiperi hun gelukwensen kwam aanbieden. Het feit dat bruid de dochter is van chef protocol Tico Kuipéri zal aan deze overgote belangstelling wel niet vreemd zijn geweest.*

## Actie bij Bali

ORANJESTAD — Het personeel van het drijvend restaurant, Bali, was het niet eens dat de directie een hostess benoemde, terwijl men niet wist dat deze functie vacant was, terwijl er tevens twee meisjes werkzaam zijn bij het restaurant, die vermoedelijk deze functie ook kunnen vervullen. Nadat de anderhalf uur durende vergadering door de FTA met de directie niets opleverde, verliet het personeel het werk. Landsbemiddelaar, Eddy Maduro, die te hulp werd geroepen, deed hierna het voorstel dat de hostess voorlopig niet mag werken en de twee meisjes die eventueel in aanmerking voor deze functie kunnen komen een proeftijd zullen doormaken, waarna kan worden nagegaan of inderdaad iemand van buiten het personeel als hostess aangesteld dient te worden. Toen de directie dit voorstel aanvaardde, werd het werk hervat.

## Vrijheid en tyrannie in afgelopen jaar

NEW YORK — In 1978 hebben 536 miljoen wereldburgers meer vrijheid gekregen en is die van 144 miljoen beperkt. Dat is meegedeeld door Freedom House, een Amerikaanse onpartijdige organisatie die dergelijke zaken bijhoudt. Volgens haar kan maar 35 procent van de wereldbevolking echt vrij genoemd worden.

De persoonlijke vrijheid van 563 miljoen mensen in 24 landen -- 13 procent van de totale wereldbevolking -- nam in 1978 toe, maar die van 144 miljoen mensen in 8 landen nam af.

Slechts in twee landen -- de Dominicaanse Republiek en Boven-Volta -- werden de mensen van „gedeeltelijk vrij", vrij. In een aantal landen die werden verscheurd door interne conflicten of aanvallen vanuit het buitenland, werden mensen van „niet vrij" „gedeeltelijk vrij". Onder die landen somt Freedom House op Iran, Panama, Paraguay, Polen, Rhodesie, Soedan, Transkei en Thailand.

Het enige land waarvan de bevolking belandde van de categorie „vrij" in „voor een deel vrij", was Mauritius.

„Voor veel mensen is vrijheid in 1978 alleen maar een onvervulde hoop gebleven", aldus Freedom House. „Voor anderen was er alleen maar een begin. Genadeloze onderdrukking (zoals in Cambodja) kwam nog teveel voor".

## Missionaris in Rhodesie gedood

SALISBURY — Op een afgelegen missiepost in het noordoosten van Rhodesie is op tweede kerstdag de 38-jarige Duitse missionaris pater Gerhard Pieper, een jezuiet, doodgeschoten. Wie voor de dood van pater Pieper, afkomstig uit Berlijn, verantwoordelijk is, is niet bekend. Pieper leidde de missiepost Kangaire ten noordoosten van Mount Darwin.

De laatste twee rooms-katholieke missionarissen die in Rhodesie vermoord zijn, waren de Duitse jezuieten pater Gregor Riccard en lekebroeder Bernhard Lisson, die beiden op 27 juni werden doodgeschoten in de missiepost St. Rupert in de streek van Sinoia ten westen van Salisbury. Kerkelijke overheden en het militaire opperbevel van Rhodesie hebben deze moorden toegeschreven aan zwarte nationalisten van het Patriottisch Front van Joshua Nkomo, die in de streek van Sinoia zijn geinfiltreerd.

## Kerstviering in Argentinie

BUENOS AIRES — Een kerstfeest in een stadje in Argentinie kreeg een voortijdig slot doordat een schietpartij uitbrak, waardoor een der gasten het leven liet en de gastheer in het ziekenhuis belandde. De schietpartij brak uit, toen de gast weigerde zijn schiettuig aan de deur achter te laten. De gastheer van het feest in het Noordwestargentijnse plaatsje San José de Buena Vista had alle gasten opgedragen hun pistolen af te staan om ongelukken te voorkomen.

In de stad La Plata, nabij Buenos Aires, kreeg een vrouw twee kogels door het hoofd toen zij uit een raam leunde om een groep mannen kerst te zien vieren met het afschieten van kogels in de lucht.

## Overval op geldtransport

GENEVE — Vier mannen die maskers droegen en gewapend waren hebben bij een overval op een geldtransport in Geneve 2.440.000 gulden buitgemaakt. Ze overvielen twee kassiers en hun drie gewapende begeleiders. Twee gewapende begeleiders werden gewond door kolfslagen en een schop.

De bandieten vluchtten in een gesreedstaande bestelauto in de richting van het vliegveld.

WASHINGTON — In de verenigde Staten zijn in 1977 bijna twee miljoen onnodige chirurgische ingrepen verricht, waarbij ruim 10.000 patienten het leven lieten. Deze overbodige operaties kostten de gemeenschap ongeveer vier miljard dollar. Dit staat in een rapport van een gespecialiseerde ondercommissie uit het Huis van afgevaardigden. Overigens kwam de subcommissie wel tot de conclusie, dat het onnodig snijden, hetgeen zowel aan de artsen als aan de patienten te wijten is, afneemt. In 1974 werden nog 2,4 miljoen overbodige operaties uitgevoerd, waarbij bijna 12.000 patienten het leven lieten.

In het rapport wordt aanbevolen dat het congres nieuwe criteria vaststelt voor de bevoegdheid van chirurgen. Voorts stelt de subcommissie voor dat voor operatie het oordeel van twee artsen noodzakelijk wordt vereist.

## Italie zonder kranten

ROME — Voor de tweede keer in de laatste maand van 1978 moet Italie het morgen zonder kranten stellen. Vandaag hebben de drukkers en zetters hun werk neergelegd om hun arbeidsvoorwaarden te verbeteren bij de invoering van nieuwe technieken in het bagbladbedrijf. Op 15 december hadden de journalisten om dezelfde reden gestaakt.

# Regering streeft naar snelle modernisering dienstgebouwen politie

WILLEMSTAD — De regering streeft er naar om tot een algehele modernisering van de dienstgebouwen van de politie op de Antilliaanse eilanden te komen. Op Bonaire werd al in 1974 een nieuwe politiewacht in Kralendijk in gebruik genomen, op 8 januari volgend jaar begint op Curacao de bouw van een nieuwe wacht te Rio Canario, het betreft een gebouw voor de staf van de Geuniformeerde dienst, de Verkeersafdeling en de centrale post.

Op de begrotingen van 1978 was er voor de verbouwing van Rio Canario een miljoen opgebracht en voor verbouwing van de politiepost Barber een half miljoen gulden op de begroting van 1979 is er drie miljoen gulden aangevraagd voor een politiebureau te Punda, om het huidige gebouw aan het Wilhelminaplein te vervangen.

Onlangs is door de regering opdracht gegeven om de plannen voor de bouw van een nieuw politiecomplex op Sint Maarten aanbestedingsgereed te maken, terwijl nog deze maand aan de aannemer opdracht wordt verstrekt voor de bouw van tien vrijgezellenflats. Zo laat de regering in antwoord op vragen uit de Staten weten in een op [illegible] december gedateerd schrijven.

Voor Aruba, zo vervolgt de regering zijn overzicht, zijn inmiddels de bouwplannen voor modernisering van de wacht te Oranjestad opgesteld en in studie bij de regering. Dit geldt ook voor de bouw van een nieuwe politie-garage op Aruba. Binnen het raam van de financiele mogelijkheden zal de regering alles in het werk stellen om de plannen voor een algehele modernisering van de politiegebouwen zo spoedig mogelijk gerealiseerd te krijgen.

Wat het nieuwe [illegible] project van San Nicolas betreft laat de regering nog weten, dat het cellencomplex bedoeld is voor gedetineerden die voor een korte periode daarin worden ondergebracht. Het bestaat uit twee groepen, welke ook qua sanitaire voorzieningen van elkaar gescheiden zijn. De inrichting van de cellen is identiek aan elkaar, afhankelijk van het aantal gedetineerden zal de ene groep cellen gebruikt worden voor vrouwelijke en de andere voor mannelijke gedetineerden. De cellen voldoen aan de eisen welke hieraan gesteld kunnen worden, wat indeling, slaapgelegenheid en sanitaire voorzieningen betreft, aldus de regering.

De architectenkosten voor genoemd project zijn niet in het bedrag van 1.850.000 gulden begrepen. De kosten van voorbereiding en toezicht bedragen 278 mille, waarin 51.400 gulden voor toezichtkosten architect gedurende anderhalf jaar. De bestaande politiewacht te San Nicolas zal worden gesloopt en de verkregen ruimte zal dan voor parkeerruimte worden gebruikt. Tot zover de antwoorden van de regering aan de staten.

# ABVO in vergadering over SVB

WILLEMSTAD — Minister Hubert Spencer van Sociale zaken vergaderde vanmorgen om half elf met een delegatie van de vakbond ABVO over de kwestie van de werknemers in dienst van de Sociale Verzekeringsbank (SVB).

Voor het SVB-personeel gold vanmorgen als het uiterste tijdstip waarop reactie werd verwacht van de regering op verzoeken voor regeling van de juridische positie. ABVO-voorzitter Frits Brito verteide dat de SVB-werknemers met een arbeidscontract werken, hetgeen hen geen enkele zekerheid biedt. Zij verlangen dat wel gezien de verplichtingen die ze hebben ten aanzien van hun gezin.

Wat zij zouden willen daarom is status van ambtenaar te krijgen. Enkele afdelingshoofden hebben die positie al gekregen, maar het lagere personeel nog niet. Bovendien had de minister Spencer enige tijd geleden al beloofd dat de hele kwestie uiterlijk october dit jaar geregeld zou zijn. ABVO heeft er daarentegen niets meer erover vernomen.

Het bevreemdde de heer Brito verder van de bewindsman te vernemen dat hij geen telegram heeft ontvangen dat verleden week over deze zaak naar hem is verstuurd.

# Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 lokale tijd: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren kans op enkele plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Er zijn geen storingen in het Caribisch gebied die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Voor de komende 24 uur wordt er dan ook weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.



## DEPARTEMENT SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN

# BEKENDMAKING

De directeur van het Departement Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken als gevolg van kostenstijgingen in de broodbakkerijsector, de hieronder vermelde hoogst toelaatbare producentenprijzen en consumentenprijzen, per broodsoort en gewicht gespecificeerd, met ingang van 15 december 1978 voor wat betreft de eilandgebieden zoals vermeld, als volgt zijn vastgesteld:

1. [illegible] hotdogbroodjes - hamburgerbroodjes of rolls of soortgelijke kleinere broodsoorten:

| GEWICHT VAN: | HOOGST TOELAATBARE CURAÇAO | PRODUCENTENPRIJZEN |
|---|---|---|
| 50 tot 60 gram | f. 0,10 | |
| 60 tot 70 gram | f 0,11 | |
| 70 tot 80 gram | f 0,12 | |
| 80 gram of meer | f 0,13 | |

| GEWICHT VAN: | HOOGST TOELAATBARE ARUBA BONAIRE/CURAÇAO | CONSUMENTENPRIJZEN |
|---|---|---|
| 50 tot 60 gram | f 0,11 | |
| 60 tot 70 gram | f 0,12 | |
| 70 tot 80 gram | f. 0,13 | |
| 80 gram of meer | f 0,15 | |

2. pan franses - pan di rama - pan di machin:

| GEWICHT VAN: | HOOGST TOELAATBARE CURAÇAO | PRODUCENTENPRIJS |
|---|---|---|
| minimaal 115 gr | f. 0,18 | |

| GEWICHT VAN: | HOOGST TOELAATBARE CURAÇAO/BONAIRE | CONSUMENTENPRIJZEN ARUBA |
|---|---|---|
| minimaal 115 gr | f 0,29 | |
| minimaal 120 gr | | f. 0,19 |

3. buscushi awa, lechi, risi, olmeda, dompi, boloki, tocolishi of soortgelijke kleine broodsoorten:

| GEWICHT VAN: | HOOGST TOELAATBARE CURAÇAO/BONAIRE | CONSUMENTENPRIJZEN ARUBA |
|---|---|---|
| minimaal 115 gr | f 0,19 | |
| minimaal 120 gr | | f. 0,18 |

4. kipasti awa:

| GEWICHT VAN: MINIMAAL | HOOGST TOELAATBARE ARUBA BONAIRE | CONSUMENTENPRIJZEN CURAÇAO |
|---|---|---|
| 300 gram | f 0,47 | f. 0,49 |
| 450 gram | f 0,68 | f. 0,70 |
| 500 gram | f 0,79 | f. 0,81 |
| 650 gram | f. 1,03 | f. 1,05 |
| 800 gram | f. 1,23 | f. 1,27 |
| 1000 gram | f. 1,55 | f 1,60 |

5. kipashi lechi - bruinbrood - pan largé (lechi) - casino (lechi) - club sandwich - club wheat - pullman of soortgelijke broodsoorten:

| GEWICHT VAN: MINIMAAL | HOOGST TOELAATBARE ARUBA/BONAIRE | PRODUCENTENPRIJZEN CURAÇAO |
|---|---|---|
| 500 gram | f 0,75 | f. 0,77 |

| GEWICHT VAN: MINIMAAL | HOOGST TOELAATBARE ARUBA/BONAIRE | CONSUMENTENPRIJZEN CURAÇAO |
|---|---|---|
| 300 gram | f. 0,52 | f. 0,53 |
| 450 gram | f. 0,72 | f. 0,73 |
| 500 gram | f. 0,85 | f. 0,87 |
| 650 gram | f. 1,09 | f. 1,11 |
| 800 gram | f 1 32 | f. 1,36 |
| 1000 gram | f. 1,66 | f. 1,69 |

Afwijkingen naar beneden van de genoemde gewichten en/of naar boven van de genoemde prijzen is slechts toegestaan na voorafgaande vergunning van de Minister van Economische Zaken op een daartoe strekkende met redenen omkleed schriftelijk verzoek.

Bovendien is het verboden in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curacao voor de broden waarvoor geen hoogst toelaatbare producentenprijs is genoemd, een hogere kleinhandelsmarge dan 16,7% van de consumentenprijs te bedingen of aan te nemen.

DE DIRECTEUR

*ABC-directeur bij vertrek:*

# NIET VERBITTERD MAAR WEL BEZORGD

WILLEMSTAD — In een circulaire aan onder meer de pers heeft de afgetreden ABC-directeur, die inmiddels al is vertrokken naar Nederland, ir Simon G.C. van Proosdij, laten weten, dat hij niet verbitterd is weggegaan van Curacao, maar wel bezorgd over de toekomst van 160 duizend inwoners van Curacao. Het zijn allemaal mensen, die zich afvragen wat hun toekomst zal zijn en worden terwijl niet bekend is wat hun heden en verleden is. Nederland, aldus ir Van Proosdij is nog steeds onze „godfather". Maar wil dit niet al te lang meer blijven. Het bepalen van onze toekomst wordt steeds meer onze eigen taak. De afgetreden ABC-directeur roept in zijn afscheidsbrief op tot zelf kritiek. Deze moet naar zijn mening bevorderd worden.

Zelf-onderzoek, zelfkritiek en de wil om zich te verbeteren zijn de eerste stappen naar zijn mening naar een zelfstandig bestaan. Binnen de Curacaose gemeenschap ontbreekt dit laatste helaas, waardoor men overwinningen van politieke stromingen in bijvoorbeeld Nederland en Venezuela te snel aanwendt om plaatselijk winst te maken. Vergeten wordt dat wij ons hier mee te veel afhankelijk maken van het buiten gebeurden, aldus ir Van Proosdij. Een mogelijke onafhankelijkheid en zelferkenning wordt daardoor steeds weer uitgesteld.

Hij heeft nog een verzoek aan de achterblijvers: help Curacao schoon te houden, zowel fysisch als psychisch. Maakt Curacao groen, maar niet met die afschuwelijke groene flessen. Behoedt de gemeenschap, zo gaat zijn brief verder, ook voor angst-psychose van zowel links als rechts. Noch links., noch rechts is de oplossing., terwijl het midden daartussen een uiterst kritische beoordeling verdient. Als gemeenschap komt men nooit blijvend vooruit door zich af te zetten tegen of te beroepen op andere groeperingen. Tot zover de vroegere ABC-directeur die afscheid heeft genomen omdat hem een belangrijke promotie wachtte in Nederland. Het afscheid deed hem echter naar hij schrijft "emotioneel erg veel".



# Begrotings tekort land: 44,4 miljoen

WILLEMSTAD — Het begrotingstekort voor 1979 zal wat het land betreft, 44,4 miljoen gulden belopen. Aanvankelijk werd een tekort van 35,2 miljoen begroot. De stijging van het tekort met 35,2 miljoen is het gevolg van de afspraken tussen land en de eilanden Aruba en Curacao over herverdeling van de belastingopbrengsten. Zo blijkt uit een schrijven van de minister van Financien aan de Staten.

Van de opbrengsten van de indirecte belastingen welke geind worden door het land zal vijftig procent aan de eilandgebieden worden afgedragen, van de door de eilanden geinde directe belastingen zal het Land 25 procent ontvangen. Voor de begroting van 1979 heeft dit voor het eiland de volgende gevolgen: het aandeel van Curacao in invoerrechten en accijnzen: was begroot op 24.030,000 maar wordt nu begroot op 26.700.000 aandeel Aruba daarin: was 12.870.000 en wordt nu begroot op 14.300.000; totaal was: 36.900.000, wordt nu: 41.000.000; aandeel land in imkomsten-en winstbelasting Curacao: was begroot op 82.100.000 en wordt nu begroot op 58.600.000; hetzelfde ten aanzien van Aruba: was 26.400.000 wordt begroot op 18:000.000 met als totaal: oud: 108.500,000, nieuw 77.400.000 gulden

De minister merkt op, dat het een positieve zaak is, dat het betalingsverkeer tussen de overheden onderling is hersteld. De moeilijke taak rest nu om een op de behoeften van de economie afgestemd evenwicht te hervinden voor de overheidsfinancien.



*WILLEMSTAD — De parkeerproblemen waren afgelopen zaterdag in de binnenstad groter dan ooit. Dat maakte de automobilisten dan ook brutaler dan ooit. Ze risceerden daar zelfs fikse bekeuringen mee en plaatsten hun wagens maar ergens, zoals hier op de trottoirs rond het marktgebouw die moeilijk te belopen werden daardoor voor de voetgangers.*

WILLEMSTAD —

In een boutique in de Middenstraat, werden buit gemaakt herenbroeken, herenhemden en 20 paar hoge herenschoenen, welke een gezamenlijke waarde hebben van Fls.3700,—. Vanuit een meubelzaak in de Breedestraat (O) werd Fls.12.000 tijdens een inbraak aan goederen ontvreemd.

# Brit Keegan bezorgt Hamburger SV zege

BONN — In Hamburg worden de geruchten steeds hardnekkiger dat Kevin Keegan aan het einde van het seizoen de plaatselijke SV zal verruilen voor Barcelona. Tegen de astronomische aanbieding van de Spaanse club kan de club, toch een van de rijkste uit West Duitsland, niet op. Voor de Hamburger SV niets minder dan een ramp, zoals zaterdag tijdens de inhaalwedstrijd tegen Arminia Bielefeld weer eens overduidelijk bleek. Met drie doelpunten bezorgde hij zijn ploegmakkers, die zeer magertjes presteerden, een prettige jaarwisseling. Arminia kon tegenover de Hattrick van de Brit slechts een treffer stellen. Keegan is dit jaar de strateeg van Hamburger SV. De komst van Netzer als manager heeft een positieve werking gehad op de rol van de Brit in het spelconcept. Werd hij het vorige seizoen slechts in noodgevallen aangespeeld, dit seizoen is hij de spil van het team, zonder wiens tussenkomst geen aanval wordt opgezet. Het legt de ploeg geen windeieren. Keegan leidde zijn ploeg naar de tweede plaats achter Kaiserslautern met een punt achterstand. Ook de toeschouwersaantallen stegen ruim boven het Westduitse gemiddelde. Zaterdag waren er ondanks het vriesweer in het Volksparkstadion 42.000 toeschouwers.

Tien duizend minder waren aanwezig bij het duel tussen landskampioen FC Koeln en runner-up VFB Stuttgart. De opmars van de Keulse ploeg, die in de laatste wedstrijden de vorm van het vorige seizoen etaleerde, werd gestuit door de nederlaag van 1-2 tegen een zeer aanvallend ingesteld Stuttgart. Ook na het doelpunt van Okudera voor Koeln in de 24e minuut met een afstandsspetter van ruim 25 meter verplaatste het wedstrijdbeeld zich niet. In de tweede helft werd Stuttgart beloond. Middenvelder Hoeness, die op het bevroren en gladde veld (het had veel weg van de glijpartij tussen Duitsland en Nederland van afgelopen woensdag) verbazend gemakkelijk uit de voeten kwam, scoorde twee maal.

De entree van trainer Robert Gebhardt bij FC Nuernberg, de hekkesluiter in de Bundesliga, was indrukwekkend. Zijn ploeg behaalde voor 35.000 toeschouwers sinds drie maanden weer eens een zege. Borussia Moenchengladbach, toch niet de eerste de debeste, werd overrompeld door een treffer van voorstopper Eder en wist in het verdere verloop van het duel niet tegen te scoren.

De stand in de bundesliga is:

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Kaiserslautern | 17–26 |
| 10. | FC Koln | 17–16 |
| 2. | Hamburger SV | 17–25 |
| 11. | Bochum | 16–15 |
| 3. | Stuttgart | 17–24 |
| 12. | Hertha BSC | 17–15 |
| 4. | Eintracht Frankf. | 17–20 |
| 13. | Werder Bremen | 17–15 |
| 5. | Fortuna Dusseld. | 17–18 |
| 14. | Eintracht Brauns. | 17–15 |
| 6. | Bayern Munchen | 17–18 |
| 15. | Arminia Bielefeld | 16–14 |
| 7. | Schalke 04 | 17–18 |
| 16. | MSV Duisburg | 17–13 |
| 8. | Borussia Dortm. | 16–16 |
| 17. | Darmstadt 98 | 16– 9 |
| 9. | Bor. Monchengladb. | 17–16 |
| 18. | FC Nurnberg | 17– 9. |

## SPORTTOTO UITGESLAGEN

DEN HAAG — De uitslagen van de dit weekeinde gespeelde wedstrijden, die voorkomen op het formulier van sporttoto 51, zijn: Shelsea - Bristol City 0-0; Coventry City - Everton 3-2; Derby Counbty - Aston Villa 0-0; Leeds United - Middlesbrough 3-1; Liverpool - Wolverhampton Wanderers afgelast, vervangend 1; Manchester City - Nottingham Forest 0-0; Norwich City - Queens Park Rangers afgelast, vervangend 1 Tottenham Hotspur - Arsenal 0-5; Bristol Rovers - Stoke City 0-0; Cardiff City - Fulham 2-0 Luton Town - West Ham United afgelast, vervangend 3 Newcastle United - Burnley 3-1 Wrexham - Sheffield United afgelast, vervangend 2.

Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit: 3-1-3-1-1-3-1-2-3-1-3-1-2-

## Mackenzie overleden

NEW YORK — Ronald Mackenzie, de president van het organisatiecomite van de Olympische Winterspelen in Lake placid in 1980 is zaterdag aan een hartaanval overleden. Mackenzie werd 75 jaar. Mackenzie overleed tijdens een inspectietocht op de springschans. De Amerikaanse sportleider, die in zijn jonge jaren een veelzijdig wintersportbeoefenaar was en uitblonk bij het bobsleeën zat op de tribune bij de springschans waar hij wachtte op de Noorse schansspringer Joel Lamb die als eerste de nieuwe schans zou beproeven, toen de hartaanval hem trof. De medische hulp die snel ter plaatse was, kwam echter toch te laat. Ronald Mackenzie, die reeds sinds 1972 president is van het organisatiecomitee, stierf ter plekke. Meer dan 150 mensen waren getuige van dit tragisch voorval.

## Tal Russisch schaakkampioen

MOSKOU — Ex-wereldkampioen Mikhail Tal heeft dinsdag in Tiflis de Russische schaaktitel veroverd. Tal kwam in de zeventiende en laatste ronde remise overeen met de 15-jarige Gary Kassparov en eindigde met 11 bovenaan. De mogelijkheid bestaat dat Tal de eerste plaats moet delen met Tsjechovski. Deze kan indien hij de laatste partij tegen Dorfman, die afgebroken werd, in winst omzet, gelijk komen met Tal.

## Menotti werkloos

BUENOS AIRES — Cesar Menotti, de coach van voetbalwereldkampioen Argentinie, loopt sedert zaterdag zonder werk. Menotti kon geen overeenstemming bereiken met de Argentijnse voetbalbond over een nieuw vierjarig contract.

Menotti wenste niet afgescheept te worden met een habbekrats. Integendeel, hij was van mening dat het honorarium voor een nieuw kontrakt navenant moest zijn aan de prestaties die hij afgelopen zomer bewerkstelligde.

Dus verlangde Menotti een handgeld van 150.000 dollar plus een maandsalaris van 10.000 dollar.

De Argentijnse voetbalbond prakkizeerde geen moment over deze onmogelijke salariseisen en kwam met een tegenvoorstel: 40.000 Amerikaanse munteenheden ineens en een maandsalaris van 4.000 dollar.

Menotti brak hierop de contacten met de voetbalbond af. In de Argentijnse hoofdstad circuleren overigens al langeretijd geruchten dat River Plate bereid is Menotti in dienst te nemen tegen het dubbele tarief van wat hij aan de bond vroeg.

## Keegan beste van Europa

PARIJS — De voor de Westduitse club Hamburger SV spelende Brit Kevin Keegan is door het Franse voetbalblad France Football uitgeroepen tot beste speler van Europa van het jaar 1978. Op de tweede plaats kwam de Oostenrijker Krankl, derde werd Rob Rensenbrink. Ruud Krol bezet samen met de Zweedse doelman Ronnie Hellstroem de zesde plaats. Keegan is de vijfde Britse voetballer die de gouden bal krijgt. Stanley Matthew (1956), Dennis Law (1964), Bobby Charlton (1966) en George Best (1968) gingen hem voor.

Het klassement van France Football ziet er als volgt uit: 1. Kevin Keegan (Eng) 87 punten; 2. Johann Krankl (Oos) 81; 3. Rob Rensenbrink 50; 4. Roberto Bettega (Ita) 28; 5. Paulo Rossi (Ita) 23; 6. Ruud Krol en Ronnie Hellstrom 20; 8. Kennie Dalglish (Scho) en Allan Simonsen (Den) 10; 10. Peter Shilton (eng) 9.

## Kortsnoi tegen Rode Ster

BELGRADO — Victor Kortsjnoi zal het team van Volmac aanvoeren, dat op 28 en 29 december in de Joegoslvische hoofdstad aantreedt tegen Rode ster Belgrado in de kwartfinale van het Europese toernooi voor clubkampioenen Kortsjnoi, die dit jaar de strijd om de wereldtitel tegen Anatoli Karpov verloor, speelde bij de Rotterdamse vereniging toen deze in het seizoen 76 - 77 schaakkampioen werd.

Ook Max Euwe, de oud-voorzitter van de Internationale schaak federatie (Fide) en Jan Timman komen voor Volmac uit. De Rotterdammers plaatsten zich voor de kwartfinales door overwinningen op Wales (9 1/2-2 1/2) en Tel Aviv (7 1/2-4 1/2).

## VOETBAL IN PORTUGAL

LISSABON — De uitslagen van de dit weekeinde voor de Portugese competitie gespeelde voetbalwedstrijden voor de eerste divisie zijn: Benfica - Beiramar 5-1; Belenenses-Estoril Praia 1-1; Academico Coimbra-Sporting Lissabon 0-0; Varzim-Boavista 1-0 Maritimo Funchal - Vitoria Guimaraes 1-2; Vitoria Setubal 0-0; Sporting Braga - Famalicao 1-0; FC Porto - Academico Viseu 6-1 De stand aan de kop is:

Benfica 14 gespeeld, 22 punten, 2. FC Porto 14-21; 3. Sporting Braga 14-19; 4. Sporting Lissabon 14-18; 5. Varzim 14-17:

## Evangelista behoudt Europese bokstitel

BOLOGNA — De Spanjaard Alfredo Evangelista heeft dinsdag in Bologna zijn Europese titel in het zwaargewicht met succes verdedigd. Evangelista won omdat zijn Italiaanse tegenstander Danie Cane in de vierde ronde van het gevecht opgaf.

De 14 jaar leeftijdsverschil tussen de uit Uruguay afkomstige 24-jarige Evangelista en de 38-jarige Cane zijn beslissend geweest. Vanaf het begin stond de Italiaan onder grote druk. Slechts in de derde ronde kon hij, omdat Evangelista even iets terug nam, een antwoord geven op de enorme serie slagen die hij al had moeten incasseren. Lang duurde het echter niet. In de volgende ronde was het afgelopen. Een rechtse uppercut gevolgd door een dubbele linkse directe deden Cane neer gaan. Hoewel hij opkrabbelend het teken gaf de strijd te willen onderbreken om zijn mondbeschermer in te doen, telde de Westduitse arbiter Rudolf Drust hem uit, waardoor de beslissing derhalve knock out luidde.

Het betekende de 24e overwinning van Evangelista als prof. Onder zijn nederlagen waren twee gevechten als uitdager om de wereldtitel. Van Mohammed Ali verloor hij op punten, terwijl hij tegen Larry Holmes knock out ging in de zevende ronde. Het titelgevecht tegen Cane was zijn derde, sinds hij op 9 september 1977 in Madrid de Europese titel in het zwaargewicht veroverde door de Fransman Lucien Rodriguez in de 11e ronde knock out te slaan.



ORANJESTAD — In het Concordhotel werd voor de eerste maal een Papiaments Zangfestival gehouden, waarvoor jammer genoeg - vermoedelijk door de ongunstige datum -- niet die belangstelling bestond, die ervan verwacht werd. Als beste zanger werd gekozen Robert Jeandor die uit handen van de Venezolaanse Consul generaal dr: Mancilla (zie foto) zijn beker ontving, terwijl Eddy Bennet (zie andere foto) uit handen van Victor Pieters (Voz di Aruba) de trofee ontving als beste componist.

## Voetballers van 't jaar

DEN HAAG — Van de 23 tot nog toe Europese voetballers van het jaar heeft Johan Cruyff, als enige, deze titel driemaal gekregen. Als speler van Ajax werd hij in 1971 uitverkoren en in Barcelonashirt. Alfredo di Stefano (in 1957) en Franz Beckenbauer (1972 en 1976) wonnen de gouden bal ieder tweemaal.

De lijst ziet er als volgt uit:

1956: Sir Stanley Matthews (Engeland/FC Blackpool)
1957: Alfredo di Stefano (Spanje/Real Madrid)
1958: Raymond Kopa (Frankrijk/Real Madrid)
1059: Alfredo di Stefano (Spanje/FC Barcelona)
1961: Omar Sivori (Italie/Juventus)
1962: Josef Masopust (Tsjechoslowakije/Dukla Praag)
1963: Lev Jasjin (Sovjet Unie/Dynamo Moskou)
1964: Denis (Portugal/Benfica)
1966: Bobby Charlton (Engeland/Manchester United)
1967: Florian Albert (Hongarije/Ferencvaros)
1968: George Best (Noord-Ierland/Manchester United)
1969: Gianni Rivera (Italie/AC Milan)
1970: Gerd Mueller (West-Duitsland/Bayern Muenchen)
1971: Johan Cruyff (Nederland/Ajax)
1972: Franz Beckenbauer (West-Duitsland/Bayern Muenchen)
1973: Franz Beckenbeuer (West-Duitsland/Bayern Muenchen)
1973: Johan Cruyff (Nederland/FC Barcelona)
1974: Johan Cruyff (Nederland/FC Barcelona)
1975: Oleg Blosjin (Sovjet-Unie/Dynamo Kiev)
1976: Franz Beckenbauer (West Duitsland/Bayern Muenchen)
1977: Allan Simonsen (Denemarken/Borussia Moenchengladbach)
1978: Kevin Keegan (Engeland/Hamburger Sv).

## Sport in het kort

MELBOURNE — De open Australische tenniskampioenschappen die dinsdag in Melbourne moesten beginnen, zijn vanwege de hevige regenval voorlopig uitgesteld. Waarschijnlijk kan ook vandaag (woensdag) niet worden gespeeld.

WARSCHAU — De wereldrecordhouders hoogspringen bij de heren Wladimir Jasjtsjenko (Sov) en bij de dames Sara Simeoni (Ita) nemen de eerste twee plaatsen in op de gecombineerde lijst van sportman - en vrouw van het jaar van het Poolse persbureau PAP. De tennisser Bjoern Borg is derde.

ANTWERPEN — De Belgische oud-international Raymond Braine is op eerste Kerstdag op 71-jarige leeftijd overleden. Brain, die voor de oorlog een van Belgie's beste spelers was, kwam 54 keer voor het nationale team uit. Van 1931 tot 1937 speelde Braine als prof bij Spartak Praag.

MONTERREY — De Mexicaanse oud-wereldkampioen in het vedergewicht Clemente Sanchez is maandag in Monterrey (Mex) vermoord door een buiten zinnen geraakte automobilist. Sanchez, die in 1972 in Tokio de wereldtitel veroverde door knock out tegen de Japanner Shibata, werd na een woordenwisseling neergeschoten.

## GEORGE NAAR SOUTHAMPTON

DERBY — Charlie George heeft vrijdagavond een contract getekend voor de Engelse eerste divisieclub Southampton. Met zijn overgang van Derby County is een bedrag gemoeid van 400.000 pond (ongeveer 1,6 miljoen Nederlandse gulden).

Daarmee is een einde gekomen aan de onenigheid tussen de twee clubs die weken heeft geduurd over de transfersom. George zelf was allang rond met Southampton.

De 27-jarige oudspeler van Arsenal, die een keer voor het Engelse nationale elftal uitkwam, zou in eerste instantie naar de Engelse kampioen Nottingham Forrest gaan. Derbymanager Tommy Docherty gaf hiervoor echter geen toestemming omdat de clubs geografisch dicht bij elkaar liggen. George koos toen Southampton als nieuwe club.

## Engelse voetbaluitslagen

LONDEN — In de Engelse competitie werd in Kerstweekeinde een dubbel programma afgewerkt. De uitslagen van zaterdag zijn in de Engelse eerste divisie: Chelsea-Bristol City 0-0; Coventry City - Everton 3-2; Derby County - Aston Villa 0-0; Leeds United - Middlesbrough 3-1; Manchester City - Nottingham Forest 0-0; Tottenham Hotspur - Arsenal 0-5. overige duels afgelast.

De uitslagen uit de Schotse eerste divisie zijn: Dundee United -Hibernian 2-1; Hearts - Aberdeen 0-0; Morton Celtic 1-0; Motherwell - Patrick Thistle 1-1; Glasgow Rangers - St Maarten - St Mirren 1-0.

De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden in de hoogste afdeling van het Engelse voetbal zijn :Nottingham Forset - Derby County 1-1, Southampton - Chelsea 0-0.

De uitslagen in de engelse eerste divisie zijn :

Arsenal - West Bromwich Albion 1-2, Aston Villa - Leeds United 2-2, Bristol City - Coventry City 5-0, Everton - Manchester City 1-0, Ipswich Town - Norwich City 1-1, Manchester United - Liverpool 0-3, Middlesbrough - Bolton Wanderers 1-1, Queens Park Rangers - Tottenham Hotspur 2-2, Wolverhampton Wanderers - Birmingham City 2-1.

BRUSSEL — De uitslagen van de zondag voor de achtste finales van het toernooi om de Belgische voetbalbeker gespeelde wedstrijden zijn: Beerschot - Standard 1-0 na verlening; Waterschei - Lierse afgelast; FC Luik - As Oostende 1-2 Aalst - Winterslag 4-2; Lokern - St Truiden 2-0 Diest - Beveren 0-2 FC Brugge - Beringen 3-1.

## Vier kinderen in drie jaar

RIJSSEL — In de Noordfranse stad Rijssel heeft de 32-jarige mevrouw Marie-Chantal Devienne op eerste kerstdag het leven geschonken aan haar vierde kind, precies drie jaar na de geboorte van haar oudste zoon. Tweelingen komen in het gezin niet voor.





## Departement van Financiën

1. Op vrijdag 29 december 1978 tussen 8 en 11 uur voormiddag, staat bij het Departement van Financiën de inschrijving open op schatkistpromessen.
2. De looptijd van de uit te geven schatkistpromessen is eenennegentig dagen.
3. De schatkist promessen worden uitgegeven tegen een disconto van 4½%.
4. Gegadigden kunnen inschrijven op schatkistpromessen in coupures van f. 10.000,— en f. 50.000,—.
5. De inschrijving dient te vermelden het aantal stukken waarvoor men inschrijft en de gewenste coupures.
6. De algemene voorwaarden waartegen de schatkistpromessen worden geplaatst, zijn vastgelegd in de Landsbesluiten houdende maatregelen ter uitvoering van de Landsverordening Schatkistpapier (P.B. 1977 no. 58). Deze voorwaarden worden op aanvraag verstrekt door het Departement van Financiën.
7. Elke inschrijver wordt niet later dan donderdag 4 januari 1979 meegedeeld het aantal schatkistpromessen dat hem aan de hand van zijn inschrijving wordt toegewezen. Tevens wordt meegedeeld op welke datum de toegewezen schatkistpromessen betaald dienen te worden. De storting van het verschuldigde bedrag vindt plaats bij de Bank van de Nederlandse Antillen op de rekening "Schatkistpapier" van de rechtspersoon de Nederlandse Antillen.
8. De Minister van Financiën is gemachtigd, indien hem dat gewenst voorkomt, de in punt 1 genoemde inschrijving niet door te laten gaan.

De Direkteur,
D.E. Calvo.



## Bureau Voogdijraad Curaçao

**In verband met de jaarafsluiting der boeken zal de Kas-Afdeling voor het doen van uitbetalingen van alimentatiegelden van dinsdag 2 tot en met 5 JANUARI 1979, voor het publiek GESLOTEN zijn.**

De Direkteur,
M. J. Marchena.

*Centrale comite van Comm. partij:*

# Politieke zuivering in China ten einde

HONG KONG — Het Centrale comite van de Chinese communistische partij heeft gelast, dat een eind moet komen aan de politieke zuiveringen in China [illegible] van partijleider Mao Tsje Toeng, zo meldde Radio-Peking zondag.

In een plenaire bijeenkomst verklaarde het comite verder, dat de bijdragen van Mao, een grote Marxist, onuitwisbaar waren. Maar Mao had ook fouten gemaakt en veel van wat hij propageerde was verouderd geworden.

De onderhavige plenaire zitting was de derde van het elfde Centrale comite sinds zijn verkiezing in [illegible] 1977. Zij werd van [illegible] december in Peking gehouden.

Volgens het door Radio-Peking uitgezonden communique na afloop van de zitting, heeft het Centrale comite gelast, dat een eind moet komen aan de politieke zuiveringen tegen de Bende van vier, radicalen, onder leiding van Mao's weduwe, Tsjiang Tsjing, die China in haar greep trachtte te krijgen na Mao's dood in 1976.

Het Centrale comite acht de tijd gekomen om het accent van het werk van de partij en de aandacht van de hele bevolking van China te richten op de socialistische modernisering.

Het Centrale comite hechtte zijn goedkeuring aan de rehabilitatie van sommige voormalige vijanden van de partij, die het oneens waren met de Grote roerganger op het punt van het economische beleid en kende vele nieuwe hoge functies toe.

Al deze nieuwe posten gingen naar mensen, die de positie zouden moeten versterken van Teng Hsiao Ping, vice-voorzitter van de partij, vice-premier en stafchef van de strijdkrachten.

Teng is de architect van de modernisatie-doelen die reeds door de partij, het kabinet en het Volkscongres zijn goedgekeurd.

Hwa Kwo Feng, de partijvoorzitter, die soms van mening verschilde met Teng over beleidsvragen, zei, dat de partij de ontwikkeling van een nieuwe persoonsverheerlijking niet mag toestaan en moet vertrouwen op collectief leiderschap.

In de economische besluiten, die op de zitting zijn genomen wordt weliswaar lippendienst bewezen aan het communisme, maar de uitgestippelde methoden wijzen erop dat de nieuwe vormen van beleid veel kapitalistische tendenzen zullen vertonen.

Volgens het communique van het Centrale comite zullen diverse wijzigingen nodig zijn in alle methoden van beheer, acties en denkbeelden, die de economische groei in de weg staan.

Een stap zal onder meer zijn het economisch beheer te decentraliseren, omdat de te grote concentratie van gezag de ontwikkeling op lagere niveaus heeft belemmerd.

## Bibi Andersson getrouwd

STOCKHOLM — De Zweedse actrice Bibi Andersson is dinsdag in Stockholm getrouwd met Per Ahlmark, voormalig voorzitter van de Zweedse liberale partij. Onder de getuigen bevonden zich regisseur Ingmar Bergman, met wie Andersson veel gewerkt heeft, en zijn vrouw [illegible]. Ahlmark, die de leiding over zijn partij in maart om persoonlijke redenen uit handen gegeven had, is als directeur van [illegible] filminstituut, [illegible] partijleider, [illegible] tegenwoordig [illegible] van Zweden.



*Ivm ontvoeringen in El Salvador:*

## Beroep bisschop op regering

SAN SALVADOR — Aartsbisschop Oscar Arnulfo Romero heeft tijdens een kerstviering in San Salvador een beroep gedaan op de regering van de Middenamerikaanse staat El Salvador de eisen in te willigen die de linkse guerrillabeweging FARN heeft gesteld voor de vrijlating van vier ontvoerde buitenlandse zakenlieden, onder wie de Nederlandse Philipsdirecteur Fritz Schuitema.

Bisschop Arnulfo Romero staat aan het hoofd van een bemiddelingsploeg die de vrijlating van Schuitema, twee Britten en een Japanner probeert te bewerkstelligen.

De gewapende Krachten van het nationaal verzet (FARN) hebben de vrijlating geeist van vijf politieke gevangenen en de publicatie in hun land van een manifest waarin de regering wordt verweten de bevolking op dictatoriale manier te onderdrukken. In het manifest wordt ook de rol van de multinationale bedrijven, waaronder Philips, gehekeld.

Het manifest is al op kosten van Philips gepubliceerd in een dertigtal landen.

De regering van El Salvador heeft tot nu toe geweigerd de gevangenen vrij te laten. Zij zegt dat het land geen politieke gevangenen heeft. [illegible] andere gebieden van Amnesty International.

Ook weigert de conservatieve regering niets voor publicatie van het manifest in El Salvador.

## Bootvluchtelingen bij Filippijnen

MANILLA — In de Filippijnse hoofdstad Manilla is vandaag [illegible]



## Massamoordenaar in Illinois bekent

DES PLAINES — De 36-jarige John Gacy, die zaterdag wegens moord in staat van beschuldiging is gesteld in het Amerikaanse Des Plaines (Illinois), heeft tijdens het kerstweekeinde bekend in totaal 32 jongelui te hebben vermoord. Volgens zijn bekentenis heeft hij 26 van de lijken begraven in en rond zijn huis in Des Plaines, nabij Chicago, en heeft hij de overige 6 in een naburige rivier geworpen. Dit is in kringen rond het onderzoek naar de moordpartij vernomen.

De politie had eind vorige week al vijf lijken gevonden in het huis van Gacy, en zondag nog eens vier. De zoekacties zijn dinsdag hervat. Daarbij worden de plafonds in Gacy's woning gesloopt en de muren neergehaald. Het onderzoek kan verscheidene weken gaan duren. Volgens dr Robert Stein, arts in een van de buitenwijken van Chicago, vordert de politie zeer langzaam, omdat ze vreest bepaalde aanwijzigingen te zullen vernietigen.

John Gacy was al in 1968 tot tien jaar [illegible] veroordeeld wegens [illegible] jarigen. Hij was sinds 1971 op erewoord [illegible].

*Paus in Kerstboodschap:*

# Mens is uniek, onherhaalbaar

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft maandag in zijn eerste Kerstboodschap alle mensen, in elk verband, opgeroepen meer aandacht te schenken aan het respect voor de menswaardigheid, die hij uniek noemde. Vanaf de loggia deed de paus een beroep op alle mensen in de wereld te bidden voor de vrede.

De paus dankte allen voor het goede dat zij doen waardoor het leven van mensen in alle facetten steeds menselijker wordt, steeds menswaardiger. Voor God is het menselijk wezen altijd uniek en onvervangbaar, aldus de 58-jarige Poolse paus. Hij deed een beroep op de mensen en regeringen de mensenrechten te respecteren. Men kan de mens niet vernietigen, zo zei hij.

Hij nam het ook op voor degenen die verstoken zijn van de vrijheid van godsdienst: Laten wij ook denken aan hen die in deze nacht niet mogen deelnemen aan de liturgische viering van Gods geboorte en die geen priester hebben om de mis op te dragen. Aan het begin van zijn Kerstboodschap. die de paus nadrukkelijk richtte tot iedere mens in zijn menstheid, noemde hij Kerstmis het feest van de mens, die uniek is en onherhaalbaar, ookal is hij één van de miljoenen die bij elkaar worden opgeteld, zoals bij de volkstelling ten tijde van Jezus geboorte. 'Voor God is iedere mens iemand aan wie van alle eeuwigheid is gedacht, gekozen

Voor God is iedere mens iemand aan wie van alle eeuwigheid is gedacht, gekozen, genoemd en herkend bij zijn eigen naam, aldus de paus. De mensheid is god op aarde, zo zei hij. Hierdoor kunnen de mensen kinderen van God worden. In de naam van deze onherhaalbare waarde in iedere mens en in de naam van deze macht welke de zoon van God door zijn menswording geeft aan ieder mens, richt ik mij in deze boodschap tot ieder mens, waar hij ook werkt, schept, lijdt, vecht, zondigt, liefheeft, haat of twijfelt, waar hij ook leeft en sterft. Ik richt me tot hem met heel de waarheid van de geboorte van God, zo zei hij. Aan de volkeren, de naties, de regiems, de politieke, economische sociale en culturele systemen vroeg de paus het geheim en de waarheid van elke mens te aanvaarden en hem de kans te geven zich te ontwikkelen.

Door Jezus - zo zei de paus - is God begaan met de mensen. De mens kan niet worden vernietigd. Het is niet geoorloofd hem te vernederen of te haten. Na herinnerd te hebben aan de boodschap van de engel vrede aan de mensen die God liefheeft, riep de paus op tot gebed voor de vrede.. Hij richtte zijn Kerstwensen tot allen die oprecht de waarheid zoeken, die hongeren en dorsten naar de gerechtigheid, die reikhalzend uitzien naar goedheid en vreugde.

Met zijn kerstwensen in 25 talen (inbegrepen het Latijn) brak de paus alle records. Paus Paulus VI bezigde de laatste twee jaar 12 talen. Tot de Nederlandstalligen zei paus Johannes Paulus VI Zalig Kerstfeest voor allen in vreugde en vrede.

## Z. AFRIKA AKKOORD MET NAMINIE-PLAN

VERENIGDE NATIES — Zuid-Afrika heeft de Verenigde Naties laten weten dat de bij de onlangs gehouden verkiezingen aangewezen leiders in Namibie akkoord gaan met het VN-plan voor dit gebied. Dit betekent dat voor september volgend jaar nieuwe verkiezingen in Namibie zullen worden gehouden, nu onder toezicht van de Verenigde Naties.

De Zuidafrikaanse premier Pieter Botha heeft verklaard dat er wat problemen moeten worden opgelost. Naar verluidt zou hij van de V.N. eisen dat de Bevrijdingsorganisatie SWAPO niet meer door de V.N. wordt erkend als enige vertegenwoordiger van het Namibische volk.

Ook heeft hij bedenkingen tegen de financiele steun die de SWAPO van de V.N. ontvangt.

Eerder deze maand organiseerde Zuid-Afrika in Namibie (voormalig Zuidwest-Afrika) zelf verkiezingen maar volgens verscheidene instanties, onder wie de kerken, was er geen sprake van eerlijke verkiezingen.

De SWAPO was uitgesloten van deelname terwijl deze beweging volgens velen juist zou kunnen rekenen op massale steun bij onafhankelijke verkiezingen. Zuid-Afrika heeft in Namibie een grote legermacht gestationeerd.

## Niet-smeulende sigaret ontworpen

ATLANTIC CITY (NEW JERSEY) — De 77-jarige Charles Cohn uit Atlantic City zegt een uitvinding gedaan te hebben waardoor het smeulen van sigaretten tot het verleden behoort.

Cohn heeft patent gekregen op Colite, waarin zich een chemische stof bevindt, waardoor de sigaret pas gaat branden als men eraan trekt (zuigt).

Volgens de uitvinder zal door zijn uitvinding het rokerig worden van lokalen tot het verleden behoren. Bovendien zou een sigaret van hem 60 procent minder teer en 43 procent minder nicotine afscheiden dan andere sigaretten.

Cohn deelde nog mee, dat de grote sigarettenfabrieken zijn uitvinding geweigerd hebben, omdat zij slechts vindingen van hun eigen laboratoria wensen.

## Venus verrast geleerden

MOSKOU — Tot grote verbazing van alle geleerden bevat de atmosfeer van Venus honderden malen meer Argon isotopen dan die van de aarde.

Dit maakten zij op uit de gegevens van een tweede Sovjetsonde die maandag een zachte landing op de planeet heeft gemaakt en speciaal was neergelaten om de samenstelling van de atmosfeer na te gaan. De eerste, van 21 december, zond voornamelijk foto's van het oppervlak.

Tot dusverre werd Venus qua massa, grootte en positie ten opzichte van de zon als een soort zusterplaneet van de aarde beschouwd, maar het feit, dat er 200 a 300 maal meer Argon-36 en Argon-40 in de atmosfeer van Venus is aangetroffen, duidt er op dat de planeten zich althans wat Chemische samenstelling betreft in geheel verschillende richtingen hebben ontwikkeld, zo heeft het Russische persbureau TASS gemeld.

(Argon is een kleur- en reukloos inert of edelgas. Aardse atmosferische lucht bevat 0,94 procent Argon. Het vindt onder meer toepassing als vulling van lampen - red).



*Ingezonden*

## Haven en havenbedrijf

Niet zonder enige verbazing las ik in uw dagblad d.d. 18 december j.l. uw stukje genaamd "Commentaar haven". Hierin maakt u bekend dat de containerhaven komt te vallen onder het beheer van het Haven- en Loodswezen. Zouden wij onze gedachten over de gehele haven niet eens verder laten gaan?

Mijn inziens moet voor het gehele havengebied, binnen- en buitenbaaien incluis, een nieuw departement opgericht worden, direkt staande onder de gezaghebber, vrij van politieke invloeden. Het kantoor zou moeten staan in het havengebied en hoofd hiervan een man van kaliber, een havenbouwkundig ingenier met praktische ervaring op dit gebied. Hoofd hiervan zou moeten worden bijgestaan door een staf van helpers, kundig op nautisch en technisch gebied. Dit vooral met het oog op de toekomst, waar uitbreiding en onderhoud van ons havengebied nodig is.

Taken zullen moeten worden omschreven voor elk, opdat elk weet wat hij doen moet, b.v. het onderhoud van de pieren, beschoeiingen, dekken, loodsen, materielen, het schoonhouden van het havengebied, cantines, toiletten, badplaatsen enz.

Het hoofd moet een ruime blik hebben voor de toekomst van ons havengebied, het uitbreiden van de havens, het bouwen van loodsen, het uitdiepen van de haven en langs de pieren en werven enz.

Verder met zijn staf een grote kennis hebben op aanschaffing en het onderhoud van het technisch materieel als elektrische kranen, elektrische leidingen en het gebruik hiervan, dieselmotoren, koelinstallaties enz. Voorts de hele administratie op dit gebied.

Het stuwadoorsbedrijf laat men aan particulieren over, aan wie zulk een bedrijf beter is toevertrouwd.

De werkzaamheden moeten zich uitstrekken over het Schottegat, binnen- en buitenbaaien met medewerking van de eigenaren van bestaande werven en pieren.

De dienst van het Haven- en Loodswezen blijft beperkt tot het Loodswezen en controle volgens de Schepenwet, opdat de beloodsing van de schepen maximaal functioneert.

Mij dunkt, men heeft hier lesgeld betaald, loodsen welke na amper 25 jaar bestaan te hebben, zijn ingestort bij gebrek aan onderhoud....

Men wist niet of de spanten van hout of ijzer gemaakt waren. Hoeveel malen hebben deze loodsen een onderhoudsbeurt gehad?

Een vakkundig toezicht is op het materiaal nodig.

Wij hebben hier thans een gedeputeerde, welke zich interesseert voor ons havengebied; hij is echter geen expert op scheepvaartgebied-, haven- en stuwadoorswezen. Maar hoelang blijft zo'n gedeputeerde op zijn post?

Twee jaar....?

Deze tijd is tekort om zich in deze bedrijven in te werken en is zulk een man ingewerkt dan komt wederom een ander, welke zich opnieuw zal moeten inwerken.

Daarom zal het nodig zijn om permanent een Hoofd voor ons havengebied aan te stellen en een apart departement zetelende in de Nieuwe Haven.

Ondergetekende kent de adviezen NIET van de Nederlandse experts, welke onlangs Curacao bezochten en rapporten afleverden over ons havengebied. Is hiervan voor ingewijden geen inzage mogelijk?

De interest in ons havengebied mag men voor velen gerust groot noemen.

Geen handel zonder scheepvaart, omgekeerd geen scheepvaart zonder handel.

Geen van beide zonder een goede en efficiente haven en havenbedrijf moet ons motto zijn: "Prevoir c'est gouverner".

Schrijver dezes was lid van de Havencommissie in de jaren 1948 tot 1953. Op initiatief van de Kamer van Koophandel en Nijverheid werd deze commissie opgericht en door zijne excellentie dr Piet Kasteel op 19 juli 1948 officieel ingesteld.

Deze commissie kwam vele malen bijeen en kwam tot de conclusie na een ernstige studie van het havengebied, dat er een nieuwe haven bij moest worden gebouwd. Grote weerstand moest overwonnen worden, maar bij stemming van dit project gaf gouverneur dr Piet Kasteel de doorslag.

De heer Hoogeveen, Administrateur van Financien sprak de volgende woorden: "Mijne heren: Wij hebben cf 13.000.000,00 gulden in kas. Laten wij hiermede een nieuwe haven bouwen voor de toekomst van Curacao en als erfstuk voor het nageslacht". En in de stilte die hierop volgende, stond de gouverneur op en sprak met zijn senore stem de volgende historische woorden:

Mijne heren aan u is het oordeel "nu of nooit". De heren, welke voor de bouw van de nieuwe haven zijn, steke de hand op.

De meerderheid was hier voor, waarop de gouverneur de leden van de Havencommissie bedankte voor hun werk en eindigde zijn toespraak met de woorden: "En nu aan het werk". De direkteur van Openbare Werken werd verzocht de plannen uit te laten voeren.

In de jaren 1950-1953 verrees uit de golven in het oostelijk gedeelte van het Schottegat de NIEUWE HAVEN, zoals gepland door de heer Grote Ing. en de heer Dudok Ing., respectievelijk direkteur en onderdirekteur van het Departement van Openbare Werken.

In het jaar 1953 kwam dit grote werk gereed. Kaden en loodsen waren gereed voor het lossen en laden van zeeschepen.

Ik dank u voor de plaatsing en hoop dat wij allen onze gedachten zullen laten gaan over de toekomst van ons havengebied en havenbedrijf. Het is een deel van ons leven.

FRANS VREUGDENHILL SR.



# Kard. Samore bemiddelt in Beagle kanaal-zaak

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft de Italiaanse kardinaal Antonio Samore benoemd als bemiddelaar in het Argentijns-Chileens conflict over de souvereiniteit over het Beagle-kanaal.

De paus zei vrijdag dat Chili en Argentinie een Vaticaans aanbod voor bemiddeling hadden aanvaard.

Hij wordt beschouwd als een expert wat betreft Latijns-Amerika. Hij zou zo spoedig mogelijk naar Buenos Aires en Santaigo gaan.

Kardinaal Antonio Samore, is dinsdag in Buenos Aires aangekomen om te proberen een vreedzame oplossing te vinden voor het grensconflict tussen Argentinie en Chili.

Hij verklaarde bij zijn aankomst, dat hij geen scheidsrechter of bemiddelaar was, maar iemand die zijn goede diensten komt aanbieden.

Hij dacht dat zijn overleg in de twee landen ongeveer 10 dagen kan duren en dat hij wellicht nog een tweede reis naar Zuid-Amerika zou moeten maken.

Het grensconflict gaat over het Beagle-kanaal. Het aanbod van de paus om een vertegenwoordiger te sturen, heeft de spanning tussen de twee landen doen verminderen.

*In China:*

## VICE-PREMIER "POLITIEK ZAKKENROLLER"

PEKING — Wang Jen-Tsjeong die tijdens de Culturele revolutie in ongenade wasgevallen, is dinsdag benoemd tot vice-premier van China, zo heeft het persbureau Nieuw-China bekendgemaakt.

De 71-jarige Wang, die destijds een naaste medewerker van wijlen de partijvoorzitter Mao Tse-Toeng was, werd eind 1966 door de Rode brigades gebrandmerkt als een ,,politieke zakkenroller".

Later werd hij er van beschuldigd een ,,contra-revolutionaire revisionist" te zijn.

Zijn benoeming als de veertiende vice-premier geschiedde op voorstel van Maos's opvolger Hwa Kwo-Feng door het permanente comite van het vijfde nationale volkscongres dat dinsdag in Peking bijeen was.

Dit comite ontsloeg Toean Tsjoen-Ji als minister van de Spoorwegen, kennelijk in verband met een spoorwegongeluk dat vorige week aan 104 mensen het leven kostte, terwijl er ruim 200 werden gewond. Toean werd opgevolgd door Kwo Wei-Tsjeng.

Ook Tsjoeng Foe-Hsiang werd als minister voor de PTT vervangen en wel door Wang Tzoe-Kang.

De Chinese pers besteedde dinsdag een reeks artikelen aan het feit dat het 85 jaar geleden was dat Mao werd geboren. In overeenstemming met eerdere publikaties werd wijlen de ,,grote roerganger" met meer menselijke maat gemeten dan tijdens zijn leven en de eerste tijd na zijn overlijden op 9 september 1976.

*Kerst in Rhodesie*

## Meer dan 50 doden

SALISBURY — In Rhodesie zijn in het kerstweekeinde als gevolg van gevechtshandelingen 51 mensen omgekomen, zo heeft het militaire opperbevel in Salisbury dinsdag bekendgemaakt.

Onder de slachtoffers bevonden zich 27 zwarte guerrillastrijders, zes zwarten die de guerrilleros zouden hebben geholpen, 15 zwarte burgers, twee blanke leden van de veiligheidstroepen en een blanke landbouwer.

Volgens de bekendmaking kwam een van de guerrillastrijders om het leven, toen hij probeerde de voornaamste spoorlijn tussen Rhodesie en Zuid-Afrika bij de grensrivier de Limpopo op te blazen.

*Olieproductie nagenoeg tot stilstand*

# SPANNING IN IRAN GROTER

TEHERAN — In Iran heeft de situatie zich dinsdag toegespitst op de vierde achtereenvolgende dag van betogingen tegen het bewind van de Sjah. In Teheran vielen doden bij gewelddadigheden. In de heilige stad Masjad werd een massademonstratie gehouden. De olieproduktie is door de stakingen praktisch tot stilstand gekomen.

Een 27-jarige hoogleraar is door een kogel van een militair dodelijk getroffen toen hij deelnam aan de bezetting van lokalen van het ministerie van Onderwijs uit protest tegen de sluiting van de universiteiten. In de straten van de hoofdstad schreeuwden de betogende studenten en middelbare scholieren Dood aan de sjah. Met alom aanwezige leger omsingelde onrustige wijken en probeerde met traangasgranaten de betogers uiteen te drijven die in brand militaire voertuigen in brand staken. Vanaf hoge gebouwen werden talloze papieren neergegooid waarin tegen het bewind gerichte leuzen waren geschreven.

In Masjad marcheerden ongeveer 250.000 mensen door de straten, roepend Dood aan de sjah en Leve Chjomeiny (hun religieuze leider). In deze stad, waar door een algemene staking alle activiteiten tot stilstand zijn gekomen, lieten zich geen militairen zien.

De betogers waren uit verschillende gebieden van de provincie gekomen om te protesteren tegen gewelddadigheden van zaterdag waarbij 21 mensen omkwamen. In de namiddag ontstond een grote brand in de modelgevangenis van Masjad nadat in de omgeving van het gebouw schoten waren gehoord. Er ontwikkelde zich een dikke zwarte rookwolk uit het gebouw waar politieke gevangenen zitten. In het oliegebied van Iran is de situatie aanzienlijk ernstiger geworden. De produktie bereikte een dieptepunt sedert het begin van de crisis: 500.000 vaten dinsdag tegen 5,6 miljoen vaten normaal. Ongeveer 2.500 arbeiders in de olie-industrie hebben collectief ontslag genomen. Zij willen zich hiermee verzetten tegen het dreigen met een proces door de regering tegen de stakers. In Koerdistan meldde de oppositie dat 12 mensen zijn omgekomen tijdens betogingen tegen het bewind in Sanandaj en Saghez. Op het politieke vlak is vernomen dat Gholam Hossein Sadighi maandag een onderhoud met de sjah heeft gehad. Daarbij verklaarde de oud-minister van Binnenlandse zaken uit het bewind van Mossadegh dat hij zijn besluit om al of niet een regering te vormen heeft uitgesteld tot een niet nader genoemd tijdstip.

## Bij Kerstboom brand acht kinderen gedood

NEW ORLEANS — Acht kinderen, in leeftijd varierend van 1 tot 18 jaar, zijn zondag om het leven gekomen ten een brand, onstaan in een kerstboom, hun huis in de as legde.

Volgens brandweerlieden ontstond de brand door kortsluiting in een snoer van de kunstkerstboomverlichting.

## Bangladesj-verkiezingen uitgesteld

DACCA — De parlementsverkiezingen die op 27 januari in Bangladesj zouden worden gehouden, zijn verschoven naar 12 februari, zo is dinsdag in Dacca meegedeeld.

Volgens de commissie die de verkiezingen organiseert, is dit gebeurd op verzoek van verscheidene partijen die meer tijd wilden hebben voor het aanwijzen van de kandidaten. Tot dusver hebben 24 partijen en groeperingen zich gemeld, waaronder de Nationalistische partij van president Generaal Siaur Rachman en de Moskougezinde communistische partij.

De tien partijen die samen het oppositieblok vormen en twee splintergroepen van de Awamiliga van de vermoorde president Sjeik Moedjiboer Rachman vervangen als voorwaarde voor hun deelneming aan de verkiezingen de opheffing van de staat van beleg.

## Sheltrein grijp bus "tien doden

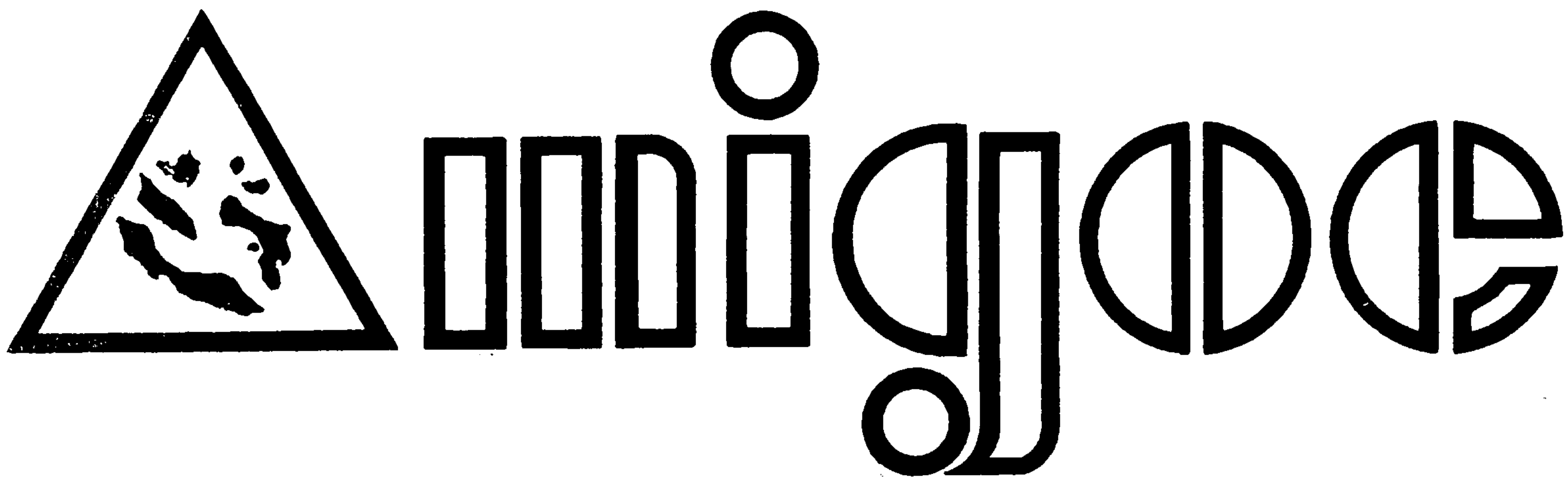
NEW DELHI — Tien mensen zijn om het leven gekomen en dertig gewond geraakt toen bij de zuid-Indiase stad Trichur een sneltrein in botsing kwam met een bus. Het ongeluk gebeurde op een onbewaakte spoorwegovergang, zo meldde het Indiase persbureau, PTI.

## Cubaanse politiek gevangenen in Caracas gearriveerd

CARACAS — Een groep van 94 Cubanen, samengesteld uit voormalige politieke gevangenen en hun familieleden, is zondag in de Venezolaanse hoofdstad Caracas aangekomen.

Voor het einde van het jaar zullen er nog twee groepen aankomen op grond van een akkoord dat tussen de regeringen van Venezuela en Cuba is gesloten.

Venezuela neemt hiermee een deel op van de 3.600 politieke gevangenen die de Cubaanse regering op het ogenblik wil vrijlaten.



# English Companion

## Venezuelan success in the oil industry

CARACAS — The president of the Venezuelan state petroleum sector (PDVSA), General Rafael Alfonso Ravard, regards the complete operational normalcy of the industry as the greatest achievement three years after its nationalization.

In drawing up a balance sheet of the year that is now drawing to a close, Ravard stressed that PDVSA has created confidence among its customers in regard to Venezuela's ability to meet its commitments.

In 1978, he indicated, the Venezuelan petroleum industry produced two million 160 thousand barrels of crude a day of which 260 thousand were earmarked for domestic consumption and one million 900 thousand were exported.

Ravard indicated that these results are in keeping with the guidelines set forth by the Ministry of Energy and Mines which set 1978 production at two million 200 thousand barrels a day with a two percent margin.

The president of PDVSA explained that the petroleum produced daily in 1978 was of different densities: light 790 thousand barrels, medium 770 thousand, heavy 279 thousand, and extra heavy 351 thousand.

The per barrel cost of production in the country this year is 2.66 dollars. However Ravard indicated that costs will tend to increase in the years to come with the use of secondary production methods or the carrying out of a costly exploration program.

Another important achievement this year, he said, is the rationalization of the nationalized industry in achieving the merger of the 14 original companies into four large ones: Lagoven, Maraven, Meneven and Corpoven.

In regard to exploratory activity he announced that in 1978 capacity was tripled as compared with 1976.

In 1978, 45 exploratory wells were drilled of which 30 have proved to be productive, he stated.

In addition 11 thousand 500 kilometers of seismic lines were carried out covering one million 242 thousand hectares, for a 100 percent increase as compared to 1976.

Ravard spoke finally about offshore exploration in process at three different points of the Venezuelan continental shelf.



## Barbados economy shows indication of recovery

KINGSTON — The economy of Barbados showed signs of recovery during the first half of the year in registering a surplus of 35 million dollars in comparison with an 11.8 million dollar deficit in the same period of 1977.

A Central Bank report issued in Bridgetown indicated that the increase in exports and the steady improvement of the tourist sector this year have contributed to the financial surplus.

Exports in general terms rose 43.1 percent over the 1977 level. However sugar sales underwent a 5.8 million dollars loss due to drought and fire in the canefields.

In addition the bulk of the sugar exports went to the European Common Market under the Lomé convention, while last year Barbados sugar sales were more diversified.

Recent Central Bank statistics indicate that the country's convertible reserves rose in August to 81.5 million dollars, fifty million more than the same period of last year.

A Central Bank official said in Bridgetown that the present level of convertible reserves is exceptionally high for this time of year. Between July and August alone, the increase was seven million dollars.

The tourist sector contributed the largest share of hard currency with the arrival of 31 thousand vacationers in Barbados in the first eight months of the year. This number is five thousand more than for the same period of 1977.

At present tourists are arriving in Bridgetown from the United States, Canada, Europe and Latin America for the start of the holiday season while a harsh winter is predicted in other parts of the world.

Barbados continues to be a favorite vacation spot for the North Americans although there are an increasing number of West Germans, British and French.

One thousand 84 Venezuelans visited Barbados as tourists through August of this year, while last year there were 841 from the South American country.

The Bridgetown Administration of Prime Minister Tom Adams announced a diversification in economic relations according to Barbadian interests and without any kind of political discrimination.

Foreign Minister Henry Forde announced at the end of October that this government will establish economic links and trade ties with Cuba, Czechoslovakia, Rumania and other socialist countries.

Thus the traditional export market is gradually being shifted away from the United States.

At the end of October a mixed government and private business mission headed by the Deputy Prime Minister and Minister for Foreign Trade, Bernard St. John, flew to Europe in a quest for new economic ties.

St John planned a stay in London although Barbados also looks to the United Kingdom's EEC partners for promoting joint ventures on the island.

Great Britain and France were consulted for setting up mixed ventures in the manufacturing, construction and poultry incubator fields.

Beetle Bailey ® By Mort Walker

CAN YOU DIRECT ME TO THE HOSPITAL?
YES, MA'M, GO DOWN THIS ROAD, AND...
BETTER YET, LET ME SHOW YOU. I THINK I'LL BE GOING THERE MYSELF, SHORTLY...

Walt Disney's DONALD DUCK ®

YOU'RE LAZY, DUMB, INEFFICIENT AND GENERALLY, A PAIN IN THE NECK!
IF I'M SO BAD, WHY DO YOU KEEP ME ON?
YOU'RE THE BEST TAX WRITE-OFF I'VE GOT!

Archie ®

HI, POP. WHO'S YOUR FRIEND?
IT'S A TALKING PARROT! I FIGURED HE MIGHT DRAW CUSTOMERS IN AND PEP UP BUSINESS!
THAT NEW FAST-FOOD PLACE - "HAMBURGER CITY" IS GIVING AWAY THOUSANDS OF DOLLARS IN PRIZES, BUT I CAN'T AFFORD THAT!
AND I HAVEN'T BEEN ABLE TO TEACH THIS STUPID BIRD TO SAY ANYTHING EITHER!
DON'T WORRY, POP. HE'LL PICK UP ON SOME-THING!
"HAMBURGER CITY" IS GIVING AWAY THOUSANDS OF DOLLARS IN PRIZES... "HAMBURGER CITY" IS...

HENRY ® By John Liney

FRUIT STOLLEN TODAY
BAKERY

## Wall street

NEW YORK — Stocks prices rallied in moderate trading after drifting indecisively much of the day.

Analysts said the market was helped by bargain hunting, the continued influence of IBM's planned stock split, seasonal factors, and resistance to bad news.

D-J industrials added about seven points and winners led losers about eight to six on volume of about 21 mln shares, off from the 23.79 mln traded Friday.

GEORGETOWN/GUYANA — A one day public assembly, which opened in Georgetown on Sunday last, and organized by Prime Minister, Forbes Burnham's People's National Congress Party, has called for attention to be focussed on national issues.

The call was made to more than two thousand delegates for increased productivity in order to relieve the country's economic ills.

Party general-secretary and deputy Prime Minister, Dr Ptolemy Reid, in his opening address, used biblical phrases to impress his countryfolk for the need to be "fruitful and multiply".

Mostly of the groups and organizations which attended what has been described as "the people's congress" were drawn from cooperatives and local authorities.

Both opposition parties, namely the People's Progressive Party (PPP) and the United Force (UF), declined invitations to attend the public assembly.

## The world in a nutshell

CAIRO — Egypt, Israel and the United States may be planning a fresh high-level meeting to discuss peace prospects, The Middle East news agency (MENA) said last night.

But an official source in Cairo described the report as premature. MENA, in a report from Washington said there was a possibility of a second meeting between Egyptian Prime Minister, Mustapha Khalil, Israeli Foreign Minister, Moshe Dayan, and US Secretary of State, Cyrus Vance, who met in Brussels last Sunday in a bid to revive deadlocked Israeli-Egyptian peace talks.

JERUSALEM — Israeli Prime Minister, Menachem Begin, said last night Israel had invited three Arab nations to join it at the peace conference table, but they had all refused to come. Speaking at a function in honour of civilian volunteers of the soldiers welfare society he said Israel was engaged in a struggle for peace with security, and it was for this reason that it insisted on a permanent peace treats.

TEL AVIV — Israel is continuing preparatory work to set up more Jewish settlements in the occupied West Bank of Jordan, deputy Defence Minister, Mordehai Zipori, told a press conference yesterday. There have been no new settlements since Israel agreed at the Camp David summit to a three-month freeze on their construction.

ANKARA — Parliament last night approved a government decree imposing martial law in 13 Turkish provinces for the next two months, Ankara radio reported. The decree was approved by 437 votes to one at a joint meeting of the national assembly and the senate. Martial law was declared after political riots, which took at least 97 lives at the weekend in the southeastern city of Kahramanmaras. Feuding between factions of the left and right so far this year has resulted in well over 600 deaths compared with the official toll of 263 for 1977. In Washington, State Department spokesman, Hodding Carter, told newsmen report received from Turkey quoted Prime Minister, Bulent Ecevit, as saying the situation was now in hand. Mr Carter had no indication that the troubles there were a spillover from neighbouring Iran.

THERAN — The Iranian Majil (Lower House) meets today to debate the continuing anti-Shah demonstrations and violence, with official sources predicting that the crisis in the oil industry would be the major topic. Oil Production, badly-hit by politically-motivated strikes, plunged yesterday to 700,000 barrels, only just over the 600,000 barrel level considered necessary for the domestic market, industry sources said. Iran, the world's second largest oil exporters, normally produces more than six million barrels a day. In Washington, the State Department said no crude oil was being exported by Iran.

MADRID — King Juan Carlos today endorses a new constitution to crown Spain's three-year passage from the dictatorship of the late General Franco to a modern, western democracy.

Amid tight security and before a joint session of both Houses of parliament, the King will sign the 169-article document, which was overwhelmingly approved by nearly 18 million Spaniards in a referendum earlier this month.

The ceremony will be the penultimate stage in the charter's long progress since it was drafted last year by parliamentary parties reflecting a wide range of political opinion.

It will become law when published in the state's official gazette, probably on December 29.

The Constitution defines Spain as a parliamentary monarchy with King Juan Carlos as head of state. It restricts some of the political powers, which he inherited from General Franco, who died three years ago.

BUENOS AIRES — Vatican envoy, Antonio Samore, who is trying to prevent war between Argentina and Chile over disputed territory, has held preliminary talks with Argentine leaders and will travel on to Santiago today.

Cardinal Samore told reporters when he arrived in Buenos Aires yesterday that he was neither an arbiter nor a mediator but someone who had come to offer his good offices in the search for a solution.

Pope John Paul II took the initiative of sending Cardinal Samore to South America after both Argentinian and Chile stepped up military manoeuvres near three disrupted islands in the Beagle Channel at the tip of the continent.

The two countries had agreed to accept the Vatican as mediator in their century-old dispute, but could not agree on what scope the mediation should have.

Cardinal Samore had his first meeting with President Jorge Videla and Foreign Minister Carlos Pastor yesterday. No details of the talks were revealed.

SAN SALVADOR — The kidnappers of British bankers, Ian Massie and Michael Chatterton, set a deadline of noon (1800 GMT) on Saturday for their ransom demands to be met by the government of El Salvador. A left-wing guerrilla group, the Armed Forces of National Resistance (FARN), is demanding the release of five comrades and the publication of its own manifesto as the price for their freedom.

BUENOS AIRES — Argentine Foreign Ministry official, Elna Holmberg, has been kidnapped by left-wing extremists, her father announced. He said she was seized on December 20 by armed men and taken away in a car.

TOULOUSE/FRANCE — The last of 15 Concorde supersonic airliners built in France and Britain made a succesful test flight yesterday, a spokesman for the French aerospatiale company reported. Of the 15 Concordes only nine have been sold. Five went to British Airways and four to Air France.

OGWY/FRANCE — Hundreds of steelworkers, faced with losing their jobs, placed the industrial town of Ogwy in northern France under a virtual state of siege by blocking all roads yesterday. The blockage, due to last two days, was set up in protest against government plans for re-organising the country's ailing steel industry.

HONG KONG — A spokesman for the 2,700 Vietnamese refugees stranded on a Taiwan-owned freighter off Hong Kong said today they were getting desperate and might commit mass suicide.

"People here are very depressed and they are getting desperate with the passing of every hour", the refugee, a 26-year-old teacher from Ho Chi Minh City, told Reuters by radio telephone.

"I don't know what they will do if they are shut out completely. I think we just might all jump into the sea for a mass suicide".

The freighter, Huey Fong, was sailing from Bangkok to Taiwan when it picked up the refugees. Hong Kong officials refused to let them land because Hong Kong was not the ship's first port of call.

It has been anchored off Hong Kong since Saturday and the refugee, who give his name as Nguyen Thi Trinh, described conditions as "a living hell".

"Babies and children are crying all day and night. Food is extremely short", he said.

WASHINGTON — The United States has agreed to France selling two nuclear power plants to China following guarantees they will be used for peaceful purposes, the US State Department said.

WASHINGTON — A congressional subcommittee today urged the government to step up efforts to protect consumers and encourage solar development, seen as a promising alternative energy source. The subcommittee said problems with shoddy equipment and poor installation threatened to discourage consumers from turning to solar energy.

CHICAGO — Police said last night they had so far dug up nine bodies underneath the house of an ex-convict, strengthening suspicions that they had discovered one of the biggest mass sex murders in US history. A 36-year old building contractor, John Wayne Gacy, who has been charged with one murder, told police he sexually molested and strangled 32 young males in a three-year orgy of killing.

## Dominica denies ties with illegal banking

ROSEAU, DOMINICA; — Dominica's Prime Minister Patrick John has denied here that his government had any connection with a federal bank of Dominica said to be in operation in Cheshire, England. Mr. John said in a radio broadcast that neither the government not attourney general Leo Austin was in any way connected with any institution of this name.

The Prime Minister was responding to reports in a British newspaper that the bank existed and that the government and Mr Austin owned 71 per cent of the shares.

The Sunday Times said that ownership of the other 29 per cent of the shares had not been established and that the bank was not registered in London. Mr. John said: "My government does not own 71 per cent of shares in this bank or any other bank and the attorney general does not head such an institution"

The government of England has not up to this moment addressed any queries about an illegal and highly suspicious banking business in some remote corner of England," he added. "If indeed my government was operating an illegal bank, is it not the duty of the British government to put questions to my government on this?" he asked.

The Prime Minister said the issue was being used to slander his government. He also denied that the government was seeking closer ties with South Africa and that it was trying to recruit Pakistani workers. A report to this effect was published by the Barbados Nation newspaper which said that the South African offer of aid was intended to help obtain an accomodation of its policies in the Caribbean. Mr John said Dominica's high commissioner in London had never had talks with South African officials on development aid as the report alleged.